

MALLI:

DG3050

DG3050E

DG4050

DG4050E

DG4650

DG4650E

DG5750

DG5750E

DG7750

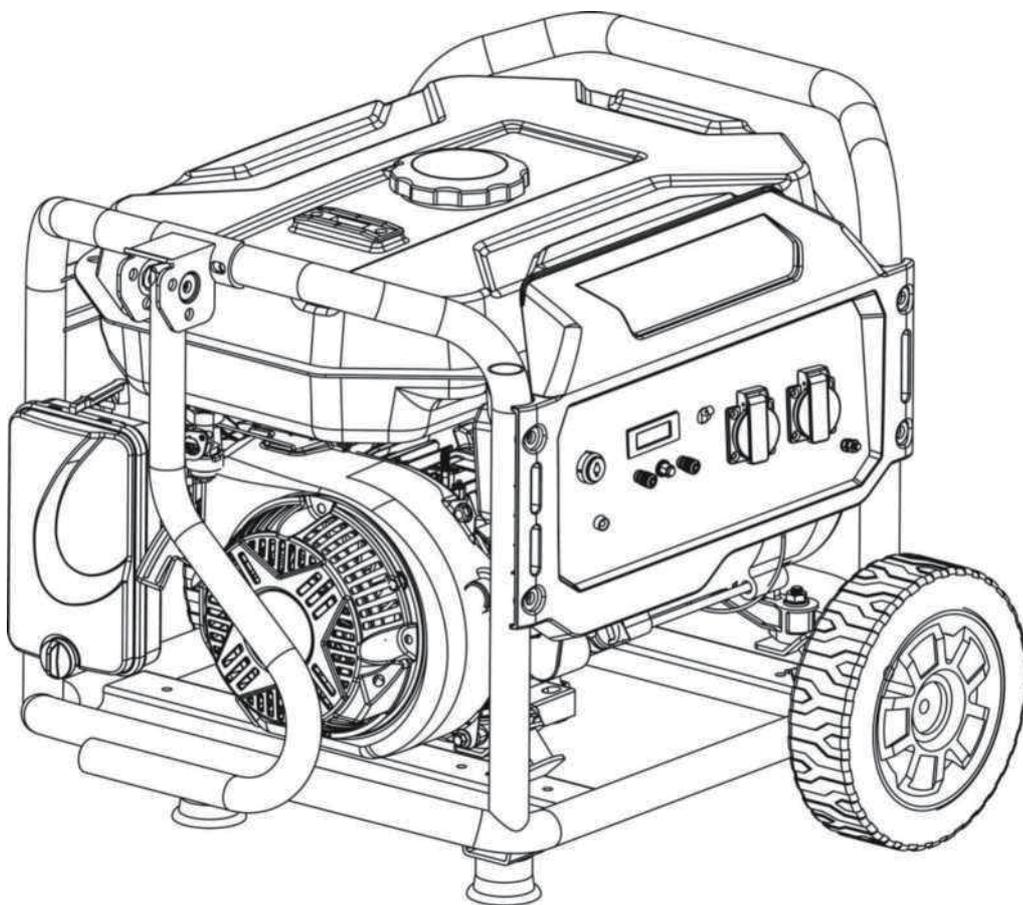
DG7750E

DG9250

DG9250E

DG11050

DG11050E



Tämä kuva on tarkoitettu vain viitteellesi

## Sisältö

<b>Johdanto</b> .....	<b>3</b>
<b>Varotoimet</b> .....	<b>4</b>
<b>Turvallisuustiedot</b> .....	<b>5</b>
<b>Turvallisuuteen liittyvät säännökset</b> .....	<b>6</b>
<b>Varoitusmerkinnät</b> .....	<b>7</b>
<b>Tuotetiedot</b> .....	<b>8</b>
<b>Osien kuvaus</b> .....	<b>9</b>
<b>Ominaisuudet</b> .....	<b>10</b>
<b>Käyttöopas</b> .....	<b>11</b>
<b>Käyttö</b> .....	<b>12</b>
<b>Virranhallinta</b> .....	<b>14</b>
<b>Huolto</b> .....	<b>15</b>
<b>Vianetsintä</b> .....	<b>18</b>
<b>Sähkökaavio</b> .....	<b>19</b>

# Johdanto

Kiitos, että valitsit DUCAR-aggregaatin. Tuote on kotitalouskäyttöön tarkoitettu aggregaatti, joka luo sähkövirtaa laturia pyörittävällä moottorilla. Tuotetta käytetään silloin, kun sähköjakelu keskeytyy, tai pääasiallisena virtalähteenä, kun sähköverkkoa ei ole.

## Lue ohjeet tarkasti

Jos et ymmärrä jotain oppaan osaa, ota yhteyttä valmistajaan osoitteessa [www.ducar.com.cn](http://www.ducar.com.cn). Suosittelemme lukemaan käyttöoppaan ja sisäistämään laitteen vaatimukset ja käyttövaiheet ennen kuin käytät laitetta.

Pidä käyttöopas hyvässä kunnossa myöhempää tarvetta varten.

Jos lainaat tai myyt aggregaatin, toimita opas laitteen mukana.

Aggregaattia voidaan käyttää turvallisesti, tehokkaasti ja luotettavasti vain, kun sitä käytetään ja ylläpidetään asianmukaisesti.

Tee seuraavat ennen aggregaatin huoltoa:

- Tutustu ja noudata paikallisiin lakeihin ja säännöksiin.
- Lue käyttöopas huolellisesti ja noudata kaikkia oppaan ja laitteen päällä olevia varoituksia.
- Opasta toisia laitteen asianmukaiseen käyttöön ja varmista, että he ovat tutustuneet käyttöoppaan varoituksiin ennen käyttöä.

Valmistaja ei voi ennustaa kaikkia mahdollisia vaaratilanteita. Siksi käyttöoppaan ja laitteen päällä olevat varoitukset eivät välttämättä kata kaikkia mahdollisia vaaroja.

Jos erityisiä ehdotuksia suorittamallesi toimenpiteelle ei löydy, tee se turvallisuutesi takaamalla tavalla.

Varmista lisäksi, ettei toimenpide aiheuta vahinkoa laitteelle.

Käyttöoppaan tiedot perustuvat tuotannon alkamisajankohdan tietoihin.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman ennakoilmoitusta.

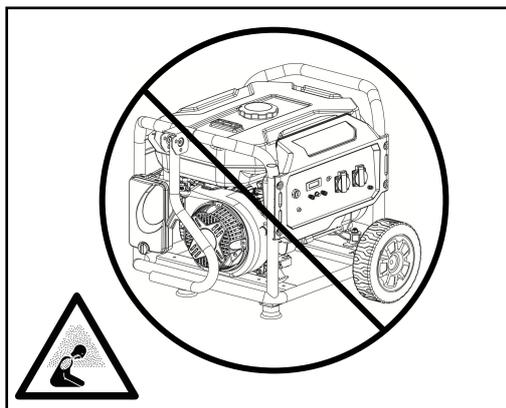


Vaara: Saatat vahingoittaa itseäsi vakavasti, jos et noudata näitä merkintöjä.

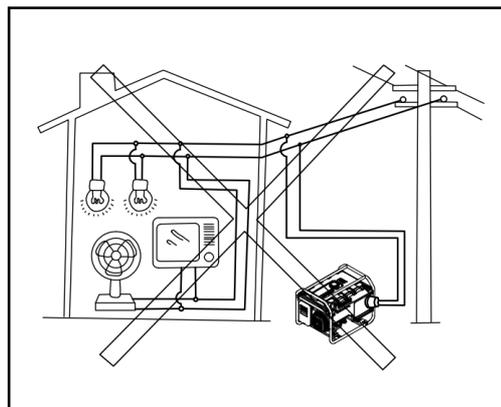


Varoitus: Saatat aiheuttaa vakavia vahinkoja sivuuttamalla tämän merkinnän.

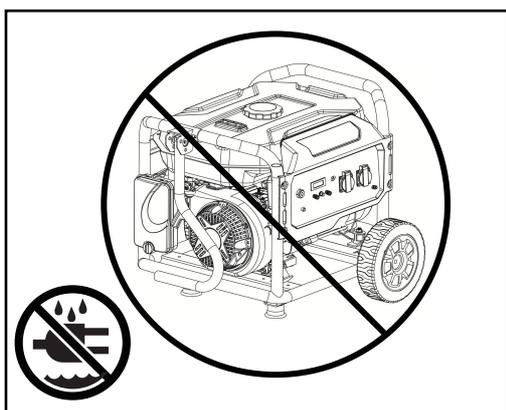
# Varoimet



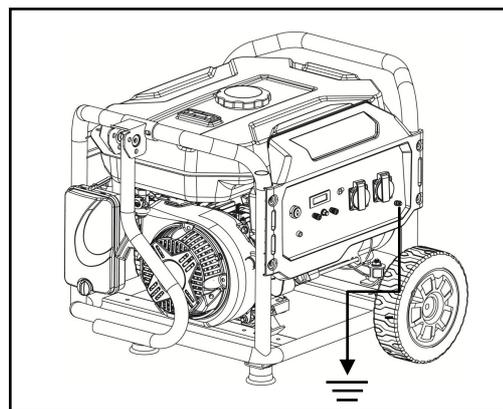
**!** Vaara: Käytä vain ulkona, pakokaasut sisältävät häkää (CO), jota ei voi nähdä tai haistaa. Hään liiallinen sisään hengittäminen voi johtaa tajunnan menetykseen ja ääritilanteissa tappaa.



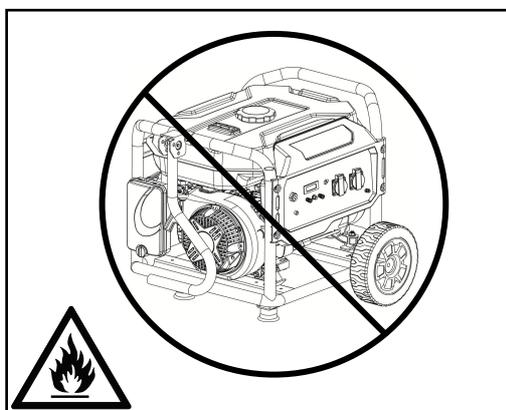
**!** Vaara: Älä kytke aggregaattia verkkovirran tai muun virtalähteen rinnalle, vaan käytä sitä yksittäin.



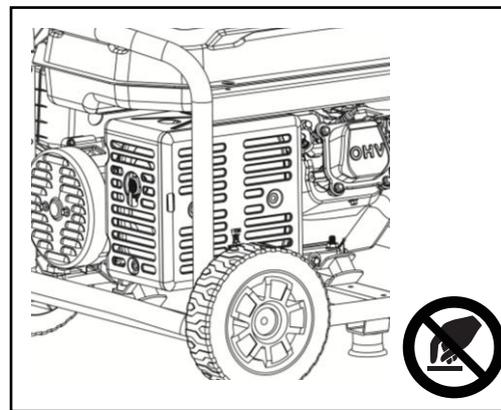
**!** Varoitus: Älä käytä sateelle altistunutta tai märkää aggregaattia. Säilytä sitä suljetussa tilassa, kun se ei ole käytössä.



**!** Varoitus: Maadoita aggregaatti asianmukaisesti ja varmista, että se on kytketty ennen jokaista käyttöä.



**!** Varoitus: Pidä aggregaatti puhtana. Pyyhi polttoaine- tai öljyroiskeet pois laitteen päältä tai ympäriltä.



**!** Varoitus: Älä kosketa kuumia pintoja. Se voi aiheuttaa loukkaantumisen tai palovammoja.

# Turvallisen käytön ohjeet

## Turvamerkit



### **VAROITUS:**

Tarkoittaa potentiaalista vaarallista tilannetta joka voi väärinkäytettäessä johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan.



### **HUOMIO:**

Tarkoittaa potentiaalista vaarallista tilannetta joka voi väärinkäytettäessä johtaa omaisuuden tai kiinteistön vaurioon.

 Loukkaantumisriski	 Lue käyttöohjeet	 Suojaa kuulo
 Myrkyllisiä kaasuja	 Tulipalovaara	 Räjähdyksivaara
 Sähköiskun vaara	 Kuuma pinta	 Nosta varovasti

## Turvaohjeet

Valmistaja ei voi ennakoida kaikkia mahdollisia käyttäjän aiheuttamia vaaratilanteita. Siksi varoitukset, varoituskyltit ja kiinnitetyt tarrat eivät ole kaikenkattavia. Vahinkojen välttämiseksi käyttäjän täytyy ymmärtää ja seurata käyttöohjeita ja käyttää konetta kaiken huolellisuuden mukaan.



### **VAROITUS:**

**Lue ja sisäistä ohjeet ennen käyttöä.  
Väärinkäyttö voi johtaa vakavaan tapaturmaan tai kuolemaan.**



### **VAROITUS:**

**Moottori tuottaa vaarallisia kaasuja käytettäessä.**

- Pese kädet käytön jälkeen.

# Turvallisen käytön ohjeet



## **VAROITUS:**



**Myrkyllisiä kaasuja, älä käytä sisätiloissa tai puutteellisen ilmanvaihdon kanssa**

- Sisätiloissa käytettäessä myrkyllisiä kaasuja muodostuu minuuteissa.
- Hiilimonoksidi on hajuton kaasu joka voi aiheuttaa huimausta tai pahoinvointia. Mikäli alat tuntea olosi huonovointiseksi, hankkiudu raittiiseen ilmaan ja hanki apua.
- Älä käytä sisätiloissa edes silloin kun ikkunat ja ovet ovat auki.
- Käytä hiilimonoksidi hälytintä.
- Pidä huoli ettei vaarallisia kaasuja pääse kulkeutumaan sisätiloihin. Mikäli työskentelet pitkiä aikoja tai mahdollisesti huonossa paikassa, käytä hengityssuojainta



## **VAROITUS:**



**Vahinkojen välttämiseksi hanki aina nostoapua siirtämiseen.**

- Tarkista kaikkien sähkölaitteiden käyttöjännite ja taajuusvaatimukset ennen niiden liittämistä generaattoriin.



## **VAROITUS:**

**Älä ylitä generaattorin teho / ampeeri kapasiteettia. Tämä voi aiheuttaa vahinkoa koneelle tai siihen yhdistetyille laitteille.**

- Käynnistä kone ja käytä hetki ennen laitteiden liittämistä.
- Irrota kaikki laitteet ennen sammuttamista.



## **VAROITUS:**

**Älä käynnistä tai pysäytä konetta muiden laitteiden ollessa kytkettynä. Väärinkäyttö voi aiheuttaa vahinkoa itse koneelle tai siihen kytketyille laitteille.**

- Käynnistä kone ja käytä hetki ennen laitteiden liittämistä.
- Irrota kaikki laitteet ennen sammuttamista.



## **VAROITUS:**

**Starer ja muut liikkuvat osat voivat saada kiinni vaatteista, koruista ja hiuksista.**

- Älä käytä löysiä vaatteita tai liian suuria hanskoja.
- Poista korut ja muut irtonaiset asusteet ennen käyttöä.
- Kiinnitä takaa tai käytä suojapäällysteitä pitämään pitkät hiukset.



## **VAROITUS:** Käynnistusnaru kelautuu nopeasti koneen sisään

- Vahinkojen välttämiseksi vedä käynnistysnarua aluksi vähän matkaa hitaasti ja sen jälkeen kiskaise voimakkaammin.



## **VAROITUS:**



**Vältä kosketusta kuumiin pintoihin**

- Käytä erityistä varovaisuutta äänenvaimentimen, sylinterin ja muiden kuumien osien kanssa.
- Anna kuumien osien jäähtyä ennen kosketusta.



## **VAROITUS:**

**Varotoimenpiteet joita käyttäjän on noudatettava. Laitetta kasattaessa on käytettävä samaa varovaisuutta kuin käytön yhteydessä.**

# Turvallisen käytön ohjeet



## **VAROITUS:**



**Generaattori tuottaa voimakkaan sähkövirran jokavoim aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.**

- Älä käytä konetta tai liitettyjä laitteita kun olet märkä tai seisot vedessä.
- Pidä kone kuivana äläkä päästä sitä kastumaan.
- Älä liitä laitteita koneeseen tarkastamatta niiden sähköjohtoja.
- Älä anna laitetta lasten tai käyttöön kykenemättömän henkilön käytettäväksi.
- Jos käytät generaattoria varavirtana, ilmoita siitä eteenpäin.
- Jos käytät generaattoria rakennuksen varavirtana, varmista oikeaoppinen asennus. Väärinkäyttö voi johtaa onnettomuuteen.
- Jatkojohtoja käytettäessä minimivaatimus on 1,5mm<sup>2</sup> ja maksimipituus 60m. 2,5mm<sup>2</sup>jatkojohdolle 100m.
- Generaattoria ei saa ketjuttaa muihin generaattoreihin ilman valmistajan hyväksyntää.
- Säilytä nämä ohjeet, mikäli lainaat konetta eteenpäin, varmista että välität nämä ohjeet eteenpäin ja käyttäjä on lukenut nämä.



## **VAROITUS:**



**Generaattori on oltava maadoitettu asianmukaisesti**

- Käytä konetta ainoastaan lattiatasossa.
- Kiinnitä ruuvi ja maadoitusliitin aina sopivaan maadoituslähteeseen.



**VAROITUS: Käytä tätä konetta ainoastaan sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.**

- Älä muuta konetta tai ohita käyttöohjeita.
- Do not move or move when the machine is running.
- Do not push objects into the cooling system.



**VAROITUS: Älä käytä konetta jos siitä puuttuu jotain tai se on viallinen Käytä ainoastaan valmistajan tuottamia osia.**

- Väärinkäyttö voi vahingoittaa konetta tai lyhentää sen käyttöikää.
- Korjaa kone ainoastaan niinkuin käyttöohjeissa on kerrottu tai maahantuojan avustuksella.
- Sammuta generaattori välittömästi jos jotain puuttuu tai se alkaa käyttäytyä oudosti.



**VAROITUS: Polttoaine on helposti syttyvää. Älä tankkaa koneen ollessa käynnissä. Älä tankkaa tupakoidessa tai avotulen lähellä.**

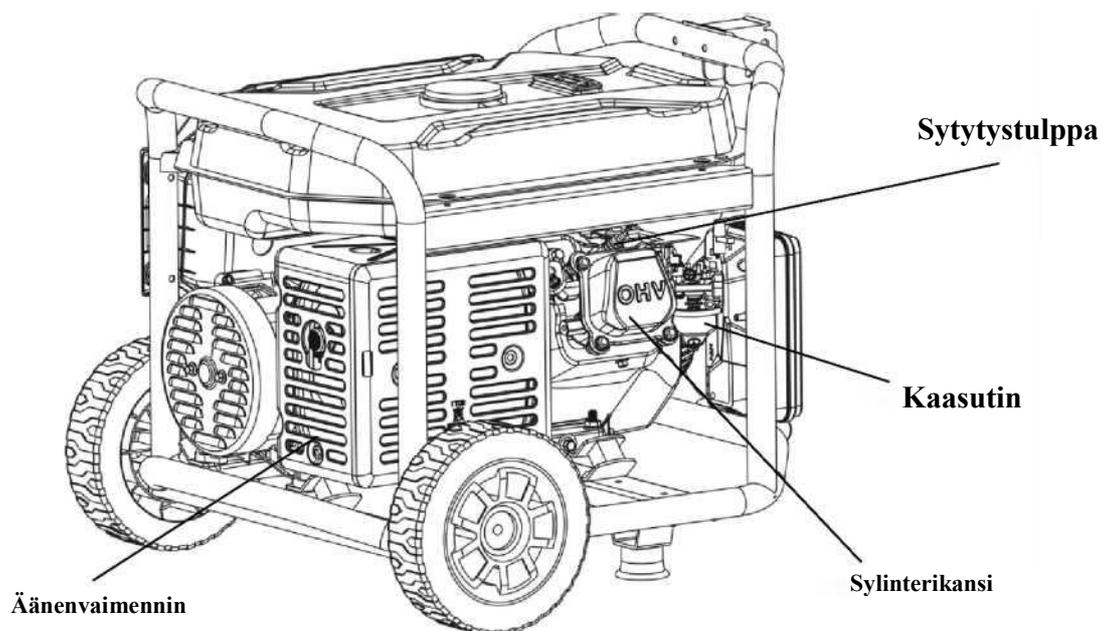
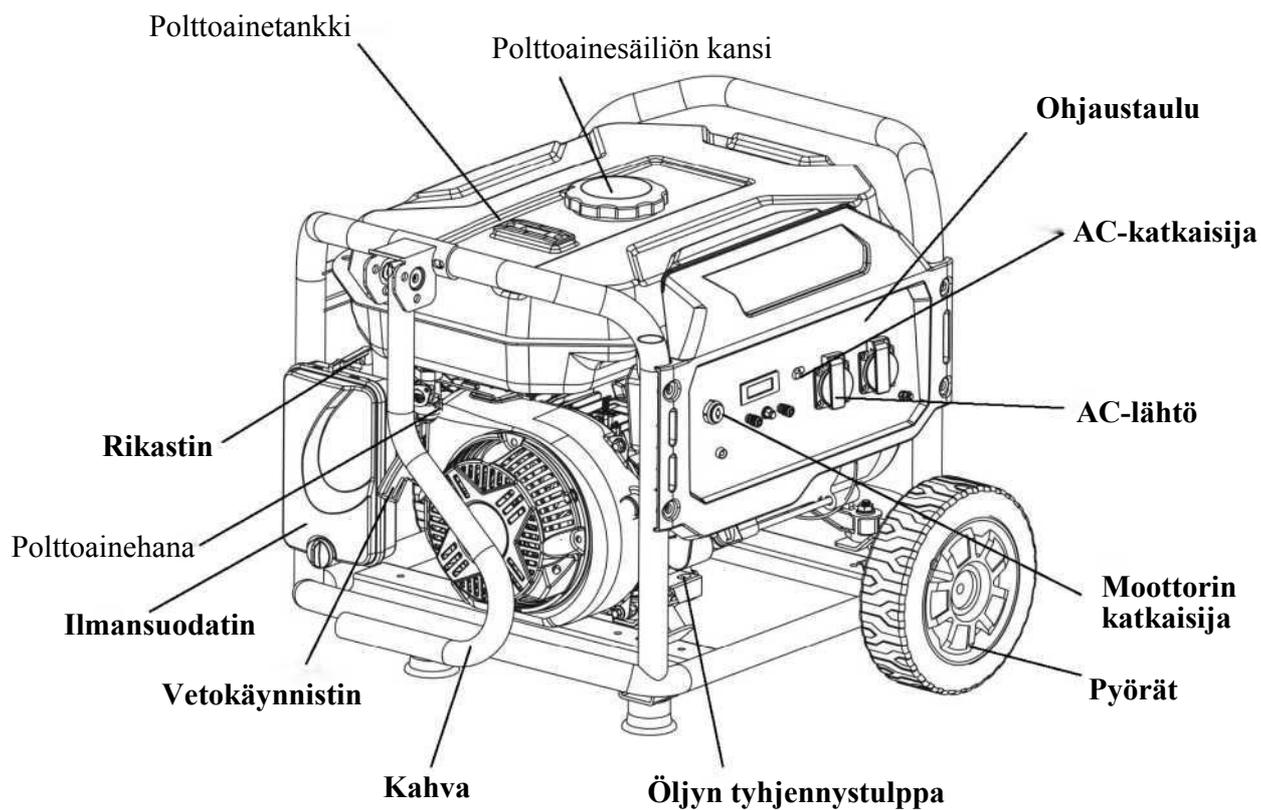


**VAROITUS: Käyttäjän on noudatettava oman maansa kansallisia sähkölaitemääräyksiä.**

## Tuotetiedot

Malli	DG3050	DG4050(E)	DG4650 (E)	DG5250(E)	DG5750(E)	DG7750 (E)	DG9250(E)	DG11050(E)
Taajuus	50 Hz							
Jännite	230 V							
Tehokerroin	1,0							
Nimellisteho	2000 W	2500 W	2800 W	3200 W	4000 W	5000 W	6000 W	7500 W
Enint. Teho	2200 W	2800 W	3000 W	3600 W	4300 W	5400 W	6500 W	7900 W
Polttoainesäiliön tilavuus	15 L					25 L		
Moottori								
Tyyppi	Nelitahti / ilmajäähdytys / yksisylinterinen / OHV / vaakasuora akseli							
Öljytilavuus	0,6 L				1,0 L	1,1 L		1,2 L
Käynnistys	Vetokäynnistys / sähkökäynnistys							
Iskutilavuus	208cm <sup>3</sup>			224 cm <sup>3</sup>	302 cm <sup>3</sup>	420 cm <sup>3</sup>		457 cm <sup>3</sup>

# Osien kuvaus



# Ominaisuudet

## **TUNNE AGGREGAATTISI**

Aggregaatin turvallinen käyttö edellyttää käyttöoppaan tietojen ymmärtämistä ja käyttökohteen tiedostamista. Ennen kuin käytät aggregaattia, tutustu sen toimintoihin ja turvallisuusohjeisiin.

## **AC-KATKAISIMET**

Katkaisimet suojaavat aggregaattia ylikuormitukselta. Katkaisin voidaan nollata painamalla sen reset-painiketta.

## **ILMANSUODATIN**

Ilmansuodatin pitää lian ja pölyn poissa laitteesta käytön aikana.

## **RIKASTIN**

Rikastinta käytetään moottorin käynnistämiseen.

## **POLTTOAINESÄILIÖ**

Polttoainesäiliön tilavuus on 15/25 litraa.

## **POLTTOAINEHANA**

Polttoaineen virtaus säiliöstä moottoriin kytetään ja katkaistaan polttoainehana. Sulje hana käytön jälkeen.

## **MAADOITUSLIITIN**

Maadoitusliittimen avulla laite maadoitetaan asianmukaisesti, jotta se ei aiheuta sähköiskua.

Kysy maadoitusvaatimuksista lisää paikalliselta sähkömieheltä.

## **ALHAISEN ÖLJYNTASON SUOJAUS**

Öljynpaineanturi sammuttaa moottorin, jos kampikammiossa ei ole riittävästi öljyä.

## **ÖLJYKORKKI/ÖLJYTIKKU**

Irrota öljykorkki tarkastaaksesi ja lisätäksesi öljyä aggregaattiin tarvittaessa.

## **ÖLJYN TYHJENNYSTULPPA**

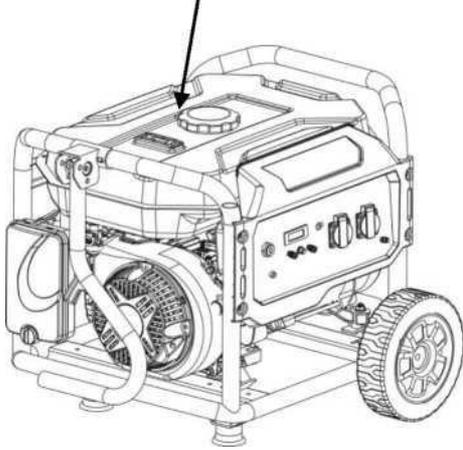
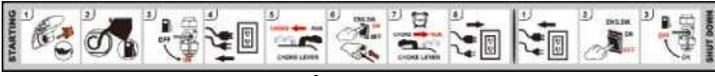
Kun vaihdat moottoriöljyä, irrota öljyn tyhjennystulppa valuttaaksesi vanhat öljyt pois.

## **VETOKÄYNNISTIN**

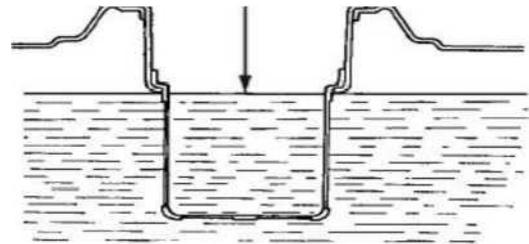
Vetokäynnistimen avulla aggregaatin moottori käynnistetään.

# Käyttöopas

Vaiheet löytyvät polttoainesäiliön merkinnästä, noudata ohjeita.



Älä ylitä tätä tasoa.



## Laitteen maadoitus

Siirrä laite ulos ja kytke maadoitus liittimeen. Maadoitusjohdin puristetaan laitteesta löytyvän siipimutterin alle. Kiristä se huolellisesti ja kytke toinen pää maahan työnnettävään metallisauvaan.

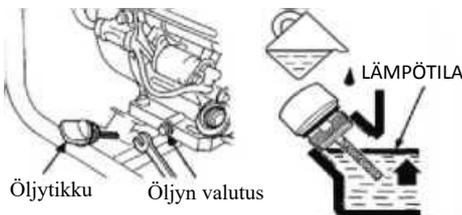
## Valmistelut

Avaa polttoainesäiliön korkki ja lisää etanolitonta 91-oktaanista bensiiniä (95- ja 98-oktaanista bensiiniä voidaan myös käyttää).

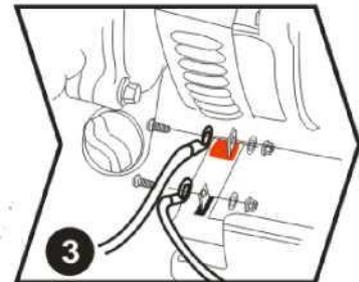
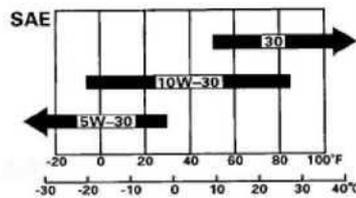
Polttoainetaso näkyy korkkia vastapäätä olevasta ilmaisimesta. Polttoainetaso ei saa ylittää siivilää (katso kuva).

**Varoitus:** pidä laite etäällä sytytyslähteistä, kun tankkaat sitä. Älä tankkaa laitteen ollessa käytössä.

## Lisää moottoriöljyä



Öljytikku Öljyn valutus



Kierrä öljykorkki auki, lisää SAE10W/30-moottoriöljyä (öljyn laatu riippuu käyttöolosuhteista, ks. taulukko). Täytä öljytaso kierteiden yläpähän saakka (katso "oikea öljytaso" yllä).

Jos öljyä roiskuu, pyyhi se pois, jotta siitä ei aiheudu palo- tai liukastumisvaaraa.

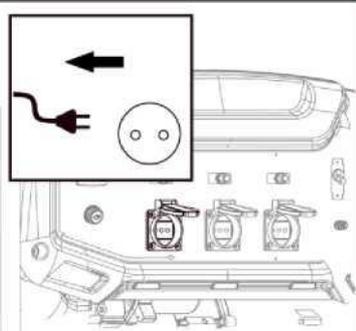
## Kytke akku (vain sähkökäynnistyksellä varustetut mallit)

Kytke akku: punainen positiiviseen napaan ja vihreä negatiiviseen napaan. Kiristä mutterit. Älä kytke napoja toisiinsa. Se aiheuttaa oikosulun. Aseta kumisuojukset napojen päälle.

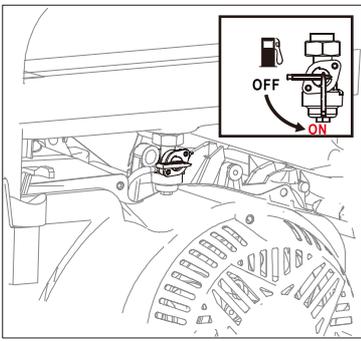
# Käyttö

## Moottorin käynnistys

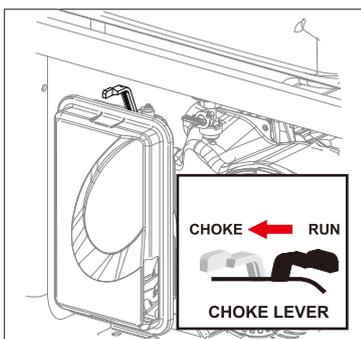
1. Irrota kaikki kuormat aggregaatista.



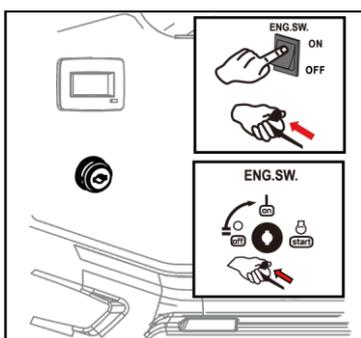
2. Väännä polttoainehana asentoon ON.



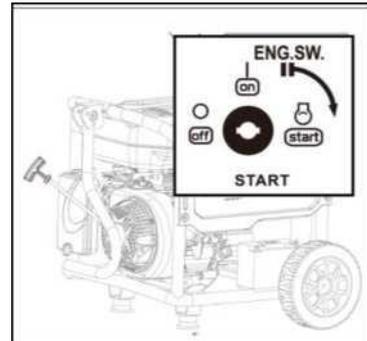
3. Siirrä rikastinvipu asentoon CHOKE. HUOMAA: Jos moottoria on käytetty ja se käynnistetään uudelleen, siirrä rikastinvipu asentoon RUN.



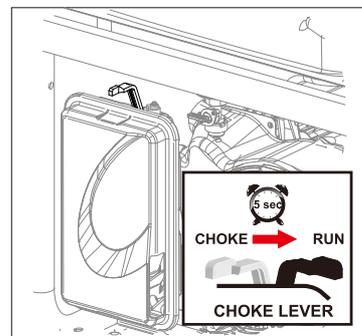
4. Väännä ohjaustaulun katkaisin asentoon ON. Aggregaatti on sähkötoiminen.



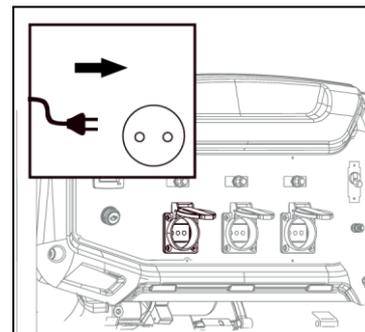
Aggregaatti voidaan käynnistää vääntämällä katkaisin asentoon START. Pidentääksesi akun käyttöikää, älä pidä katkaisinta START-asennossa yli kolme sekuntia. Pidä kymmenen sekunnin tauko välissä.



b. Jos aggregaatissa on vetokäynnistys, vedä vetonarusta, kunnes moottori käynnistyy. HUOMAA: Älä anna vetonarun napsahtaa alkuasentoon käynnistyksen jälkeen, vaan saata se takaisin. Anna moottorin käydä 10–20 sekuntia ja työnnä rikastimen vipu asentoon RUN.



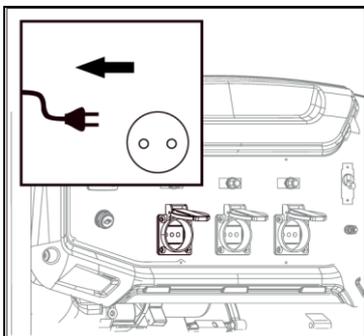
5. Käytä sähkölaitetta vääntämällä katkaisija asentoon ON. Käyttäessäsi useita sähkölaitteita samaan aikaan, älä kytke seuraavaa laitetta, jos aggregaatti ja muut laitteet eivät toimi normaalisti. Kokonaiskuorma ei saa ylittää laitteen nimellisvirtaa.



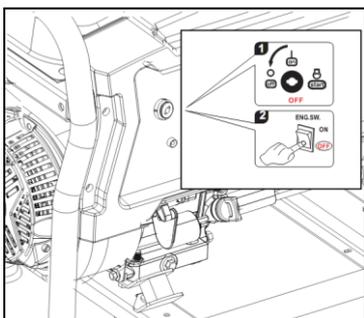
# Käyttö

## Moottorin sammutus

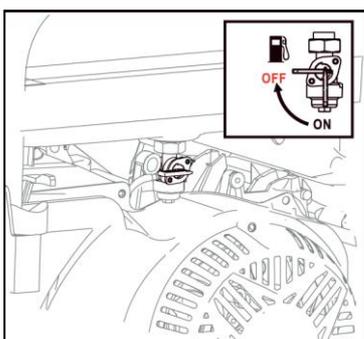
1. Irrota kuorma aggregaatista.



2. Väännä moottorin kytkin OFF-asentoon.



3. Väännä polttoainehana asentoon OFF.

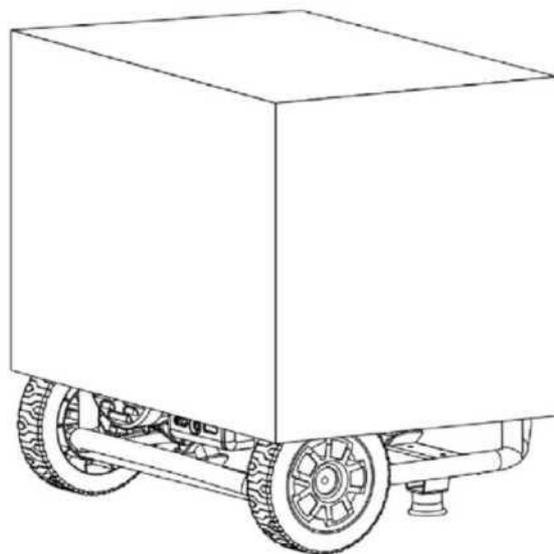


### Laitteen sammuttaminen nopeasti hätätilanteessa:

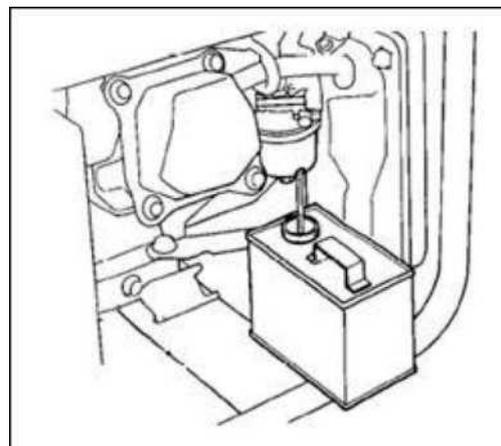
Väännä moottorin kytkin OFF-asentoon.

Varoitus:

Aggregaatin pinta on kuuma myös sammuttamisen jälkeen. Älä kosketa laitetta ennen kuin se on jäähtynyt, jotta et polta itseäsi.

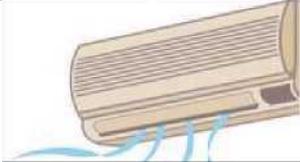


Säilytä laitetta kuivassa ja puhtaassa paikassa ja suojaa sitä sateelta ja korkealta lämpötilalta. Peitä laite, jotta se ei altistu kosteudelle ja pölylle.



Jos aggregaattia ei käytetä säännöllisesti, valuta polttoaine kaasuttimen valutusputlin kautta. Kiinnitä valutusputti. Jos käytät hyvänlaatuaista polttoainetta, polttoainetta ei tarvitse valuttaa.

## Virranhallinta

	Sähkölaite		Nimellisteho (W)	Käynnistysteho (W)
Kotitalouden sähkölaitteet	Taulutelevisio 27"		500	800
	Energiansäästölamppu		5–50	5–50
	Sähköliesi		1000	1000
	Tietokone		800	800
	DVD-soitin		100	100
	Jääkaappi		800	1600
	Pesukone		300	600
	Pöytätuuletin		50	100
	Ilmastointilaite 2HP		1500	3000
Työkalut	Hitsauslaite		2500	5000
	Sähkövasara		1000	1500
	Vesipumppu		800	1200

Tiettyjen laitteiden käynnistysteho voi olla korkeampi kuin käyttöteho. Lue sähkölaitteen merkinnät. Kokonaiskuorma ei saa ylittää laitteen nimellisvirtaa.

# Huolto

Säännöllisen huollon avulla varmistat turvallisen, taloudellisen ja virheettömän toiminnan. Se voi myös auttaa luonnonsuojelussa.

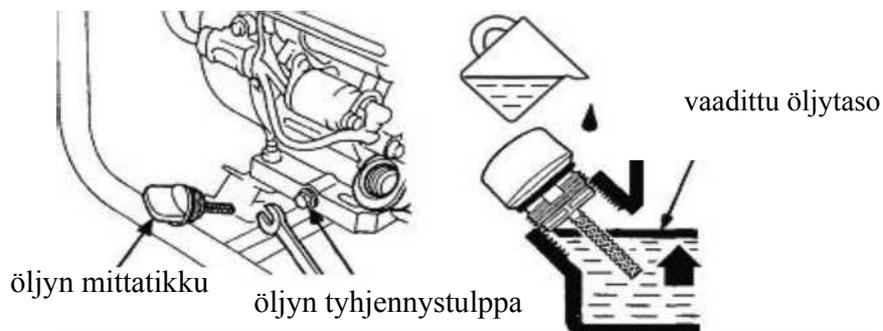
Huolto-ohjelma on seuraavanlainen - suorita suositellut ylläpitotehtävät, kun käyttötunnit tai kulunut aika tulevat täyteen, aiemmin tapahtuvan ollessa määräävä.

Huolto-ohjelma		Käytön mukaan	20 käyttötunnin välein tai käyttöönoton ensimmäisen kuukauden aikana (3)	50 käyttötunnin tai 3 kuukauden välein (3)	100 käyttötunnin tai 6 kuukauden välein	300 käyttötunnin tai yhden vuoden välein (3)
Moottoriöljy	Tarkista moottoriöljyn määrä	o				
	Vaihda		o		o	
Ilmansuodatin	Tarkasta	o				
	Puhdista			o (1)		
Polttoainesiivilä	Puhdista				o	
Sytytystulppa	Puhdista				o	Vaihda
Venttiilivällys	Säädä					o (2)
Sylinterikansi	Pese	300 tunnin välein (2)				
Polttoainesäiliö ja siivilä	Pese	2 vuoden välein (2)				
Öljyputki	Vaihda	2 vuoden välein (2)				

(1) Huolto on tehtävä useammin, jos konetta käytetään pölyisissä olosuhteissa.

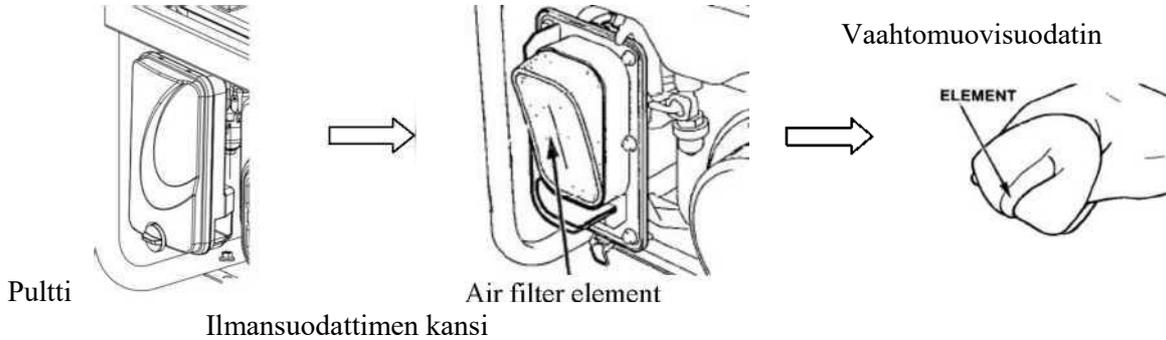
(2) Huolto on suoritettava valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.

## Vaihda moottoriöljy



# Huolto

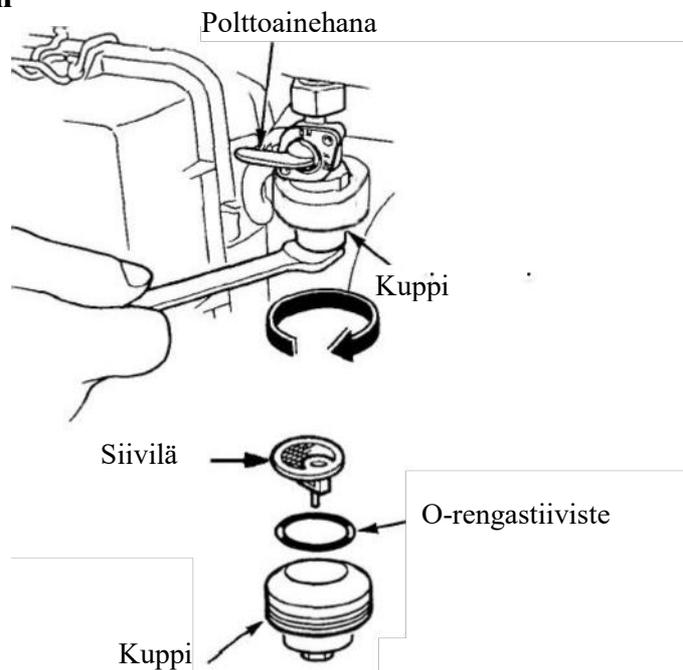
## Puhdista ilmansuodatin



Ilmansuodatinjärjestelmä koostuu vaahtomuovisuodattimesta, joka voidaan pestä ja käyttää uudelleen.

1. Avaa kannen lukkomutteri ja irrota vaahtomuovisuodatin.
2. Pese suodatin nestemäisellä pesuaineella ja vedellä. Huuhtele se puhtaalla vedellä ja purista se kuivaksi puhtaassa liinassa.
3. Kyllästä suodatin puhtaalla moottoriöljyllä. Poista ylimääräinen öljy puristamalla sitä puhtaassa liinassa.
4. Asenna ilmansuodatin ja kansi takaisin paikoilleen.

## Puhdista polttoainesuodatin



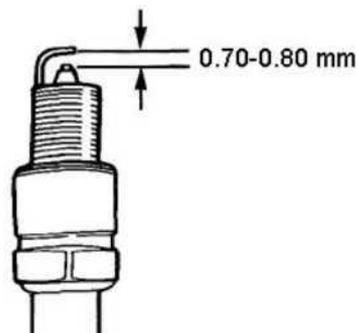
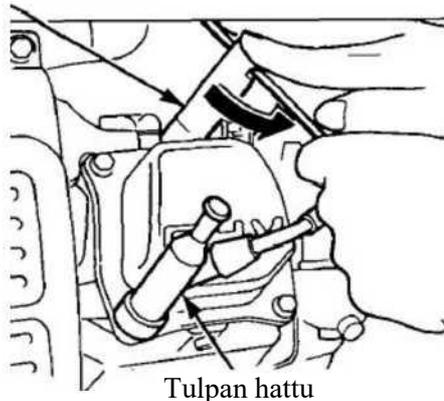
1. Sulje polttoainehana ja irrota suodatin. Poista O-rengastiiviste ja siivilä.
2. Puhdista kuppi, O-rengassuodatin ja siivilä palamattomalla tai korkean leimahduspisteen liuotainaineella.
3. Asenna O-rengastiiviste ja siivilä paikoilleen. Kiinnitä kuppi.
4. Avaa polttoainehana ja tarkasta vuotojen varalta.

# Huolto

## Puhdista sytytystulppa

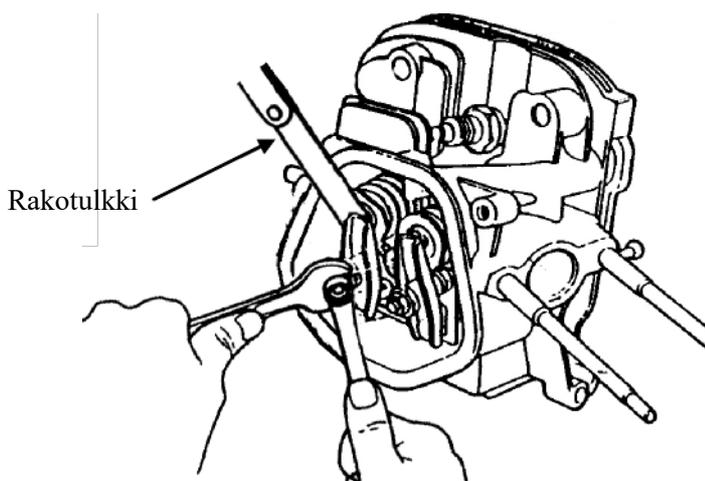
Suosittelut sytytystulppa: NGK: BPR6ES. Champion RN7YC.

Tulppa-avain



- 1 Irrota sytytystulpan hattu.
- 2 Puhdista sytytystulpan pohja.
- 3 Irrota sytytystulppa tulppa-avaimella.
- 4 Tarkasta tulpan eriste vaurioiden varalta. Jos se on vaurioitunut, vaihda tulppa.
- 5 Mittaa sytytystulpan kärkiväli rakotulkilla. Kärkivälin on oltava 0,7–0,8 mm.
- 6 Tarkasta, että sytytystulpan tiiviste on hyvässä kunnossa.
- 7 Asenna sytytystulppa ja kiristä se tulppa-avaimella. Kiristä tiiviste ja aseta tulpan hattu paikoilleen.

## Venttiilivälitys (jätettävä ammattilaisen tehtäväksi)



Irrota sylinterikansi ja mittaa venttiilivälitys rakotulkilla. Imuventtiilin välys on 0,1 mm ja poistoventtiilin välys on 0,15 mm.

## Vianetsintä

Vika	Syy	Toimenpide
Laite ei käynnisty	Ei polttoainetta	Täytä polttoainesäiliöön bensiiniä
	Polttoainehana on kiinni	Väännä polttoainehana asentoon ON
	Polttoainehana on tukossa	Puhdista polttoainesuodatin (katso sivu 16)
	Ei moottoriöljyä tai öljytaso on alhainen	Lisää öljyä
	Moottorin katkaisin on asennossa OFF	Laita moottorin katkaisin asentoon ON
	Sytytystulppa on viallinen	Puhdista tai vaihda sytytystulppa (katso sivu 17)
Ei lähtövirtaa	Katkaisija on asennossa OFF	Käännä katkaisija asentoon ON
	Pistotulppa on huonosti kiinni	Poista ja liitä pistotulppa uudelleen
Laite tärisee käytön aikana	Rikastin on väärässä asennossa	Aseta rikastinvipu asentoon OPEN käytön ajaksi
Laitteesta tulee valkoista savua	Moottorin lämpötila on liian korkea, mahdollinen ylikuormitus	Anna moottorin käydä ilman kuormaa vähintään 10 minuuttia
	Polttoaine on saastunut	Käytä tuoretta, puhdasta polttoainetta
Laitteesta tulee mustaa savua	Ilmansuodatin on tukossa	Puhdista suodatinosa
	Kuormitus on liian raskas	Vähennä kuormaa nimellisarvoon
Laitteesta tulee sinistä savua	Moottoriöljyä on liikaa	Valuta öljyä niin, että taso on oikea
	Moottorin öljyn tyyppi on väärä	Valitse sopiva moottoriöljy (katso sivu 11)
Teho vähenee	Sytytystulppa on viallinen	Puhdista tai vaihda sytytystulppa (katso sivu 17)
	Venttiilivällys on pielessä	Säädä venttiilit (katso sivu 17)

Aggregaatin käyttöolosuhteet:

- Sopiva lämpötila: -5 °C~40 °C.

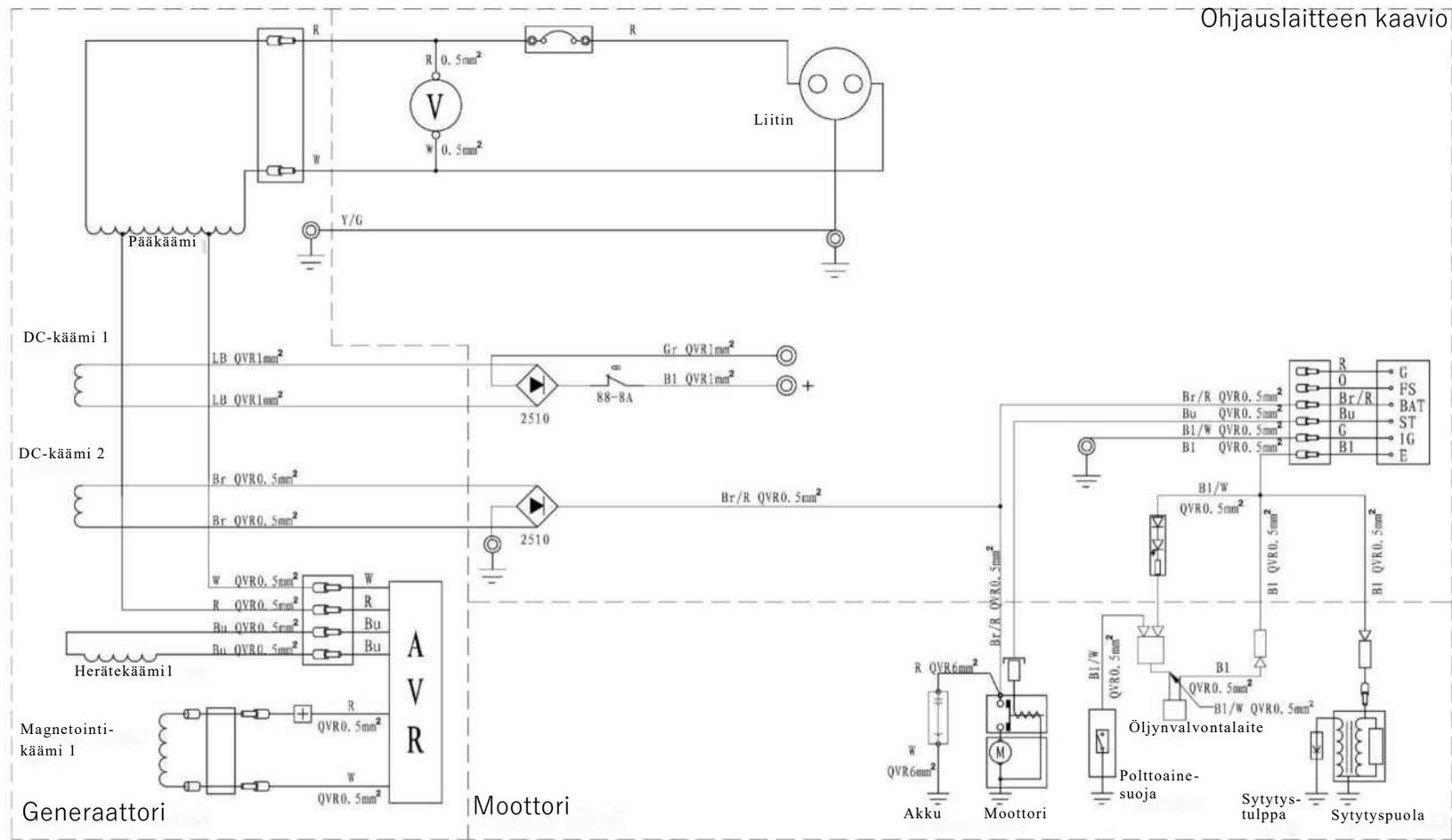
Sopiva kosteus: alle 95 %.

Sopiva korkeus: alle 1000 metriä (kuormitusta on vähennettävä yli 1000 metrin korkeudessa).

**Aggregaattia saa kuormittaa nimellistehon verran vain tietyissä olosuhteissa. Jos ympäristöolosuhteet poikkeavat yllä mainitusta tai jos moottorin ja aggregaatin jäähditysolosuhteet ovat huonot esimerkiksi suljetussa tilassa käytön takia, kuormitusta on pienennettävä. Kuormitusta on myös pienennettävä silloin, kun lämpötila, korkeus ja suhteellinen kosteus ylittää yllä mainitut arvot.**

**Jos aggregaatti ei toimi oikein optimiolosuhteissa, vie se lähimmälle jälleenmyyjälle tai huoltokeskukselle tarkastettavaksi.**

# Sähkökaavio 1



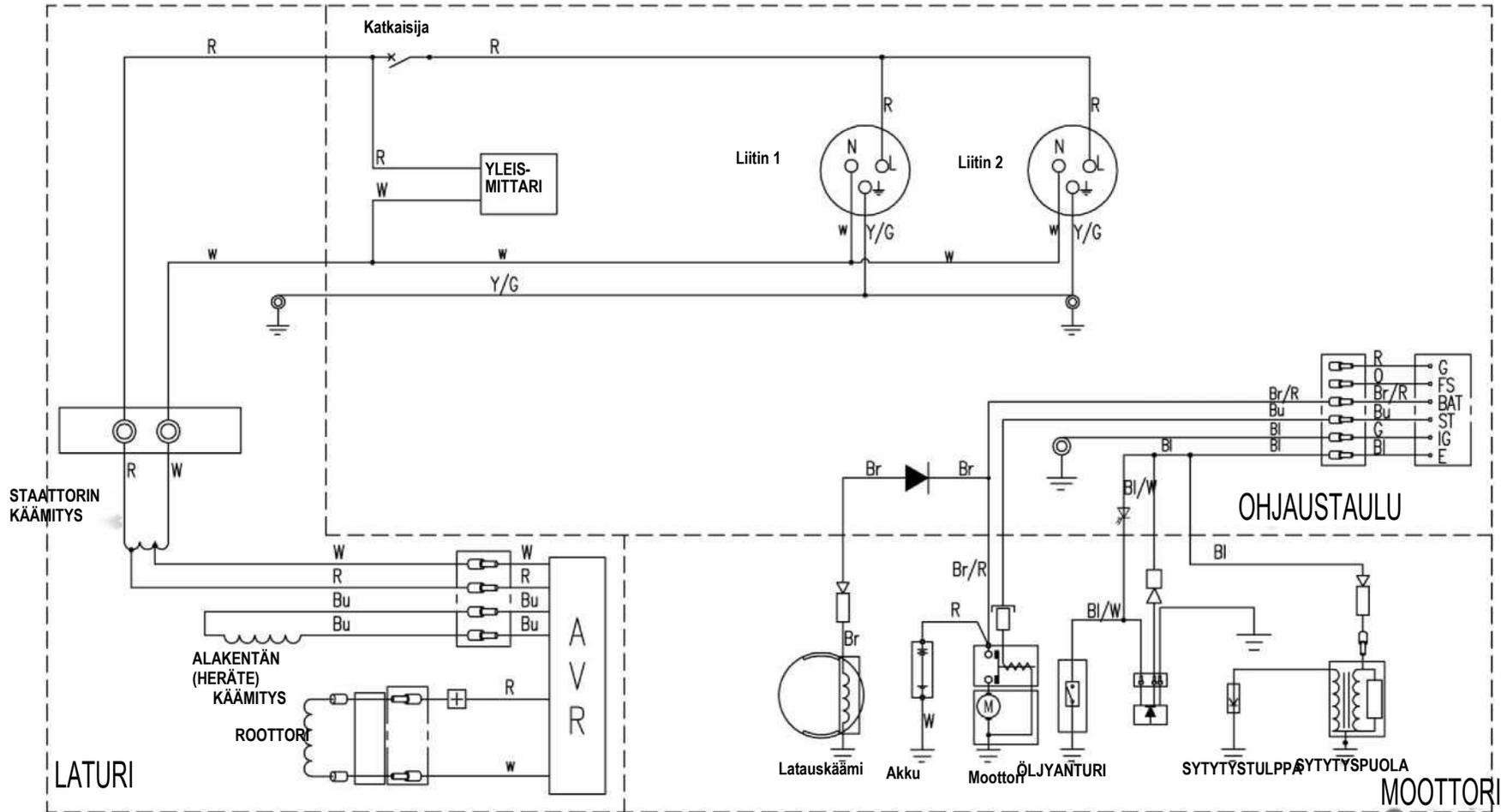
B1	Musta	Br	Ruskea	y/c	Keltainen/ vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/ punainen	Bl/W	Musta/ valkoinen
Bu	Sininen	LB	Vaaleansininen	VI	Vihreä
Gr	Harmaa	B1	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

Virtalukon liitos

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	○	○			○	○
ON						
Strat			○	○		

220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTÄKAAVIO

# Sähkökaavio 2



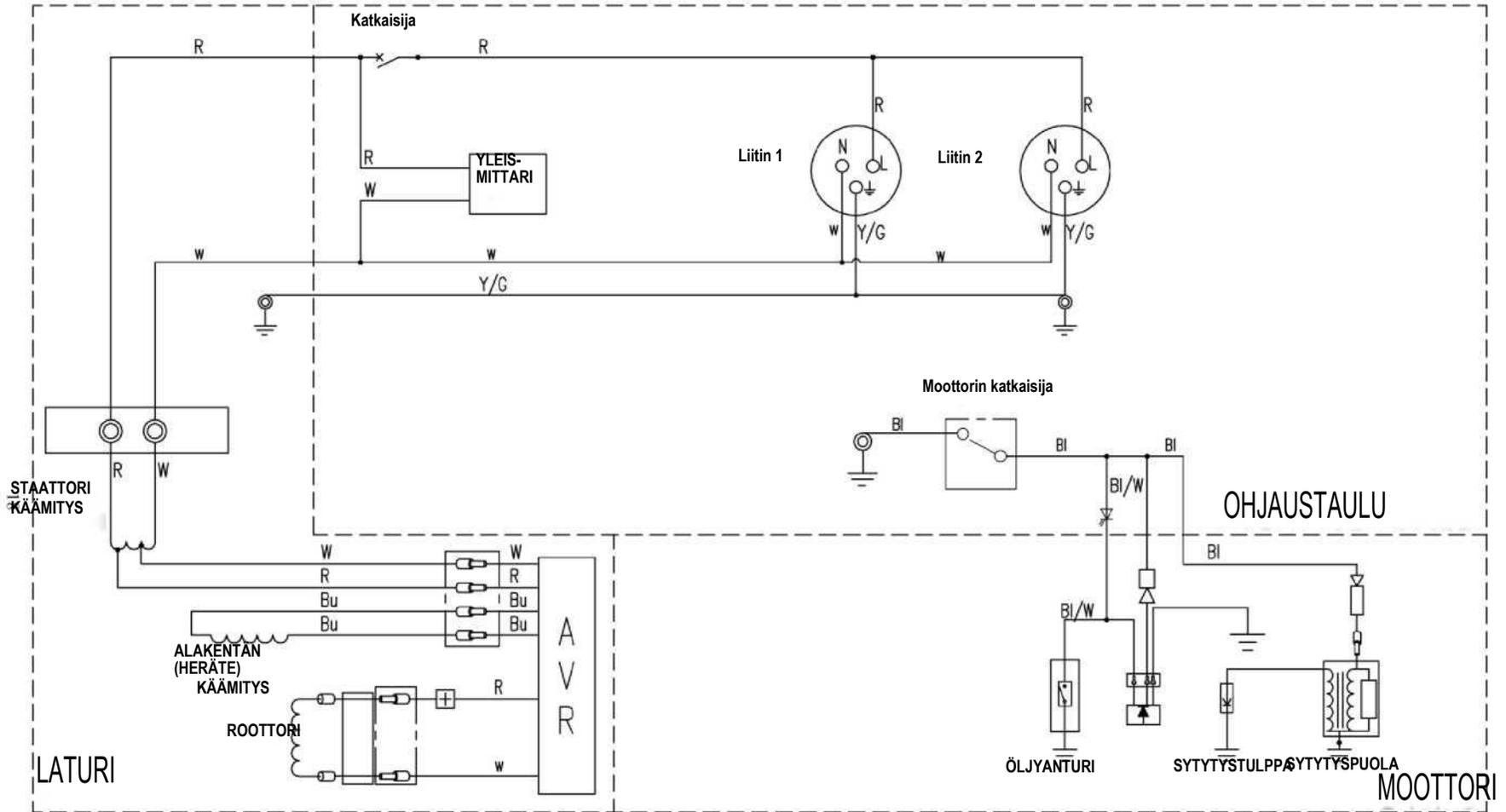
BI	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	BI/W	Musta/valkoinen
By	Sininen	LB	Vaaleansininen	VI	Vihreä
Gr	Harmaa	BI	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

Moottorikatkaisimen liitos

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	<input type="checkbox"/>				<input type="checkbox"/>	
ON						
Start			<input type="checkbox"/>			

220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTÄKAAVIO

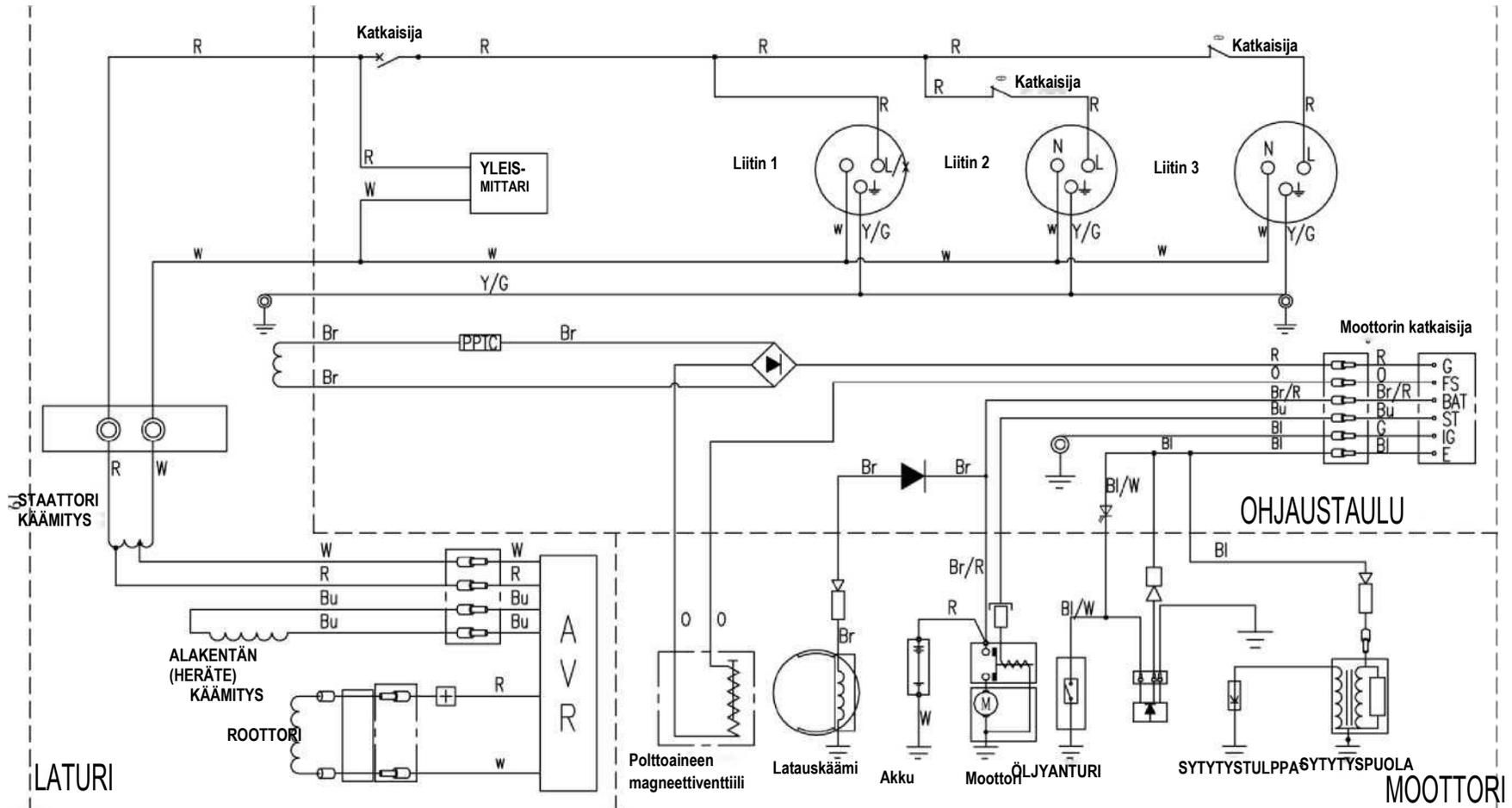
# Sähkökaavio 3



Bl	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	Bl/W	Musta/valkoinen
Bu	Sininen	LB	Vaaleansininen	VI	Vihreä
Gr	Harmaa	Bl	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTAKAAVIO

# Sähkökaavio 4



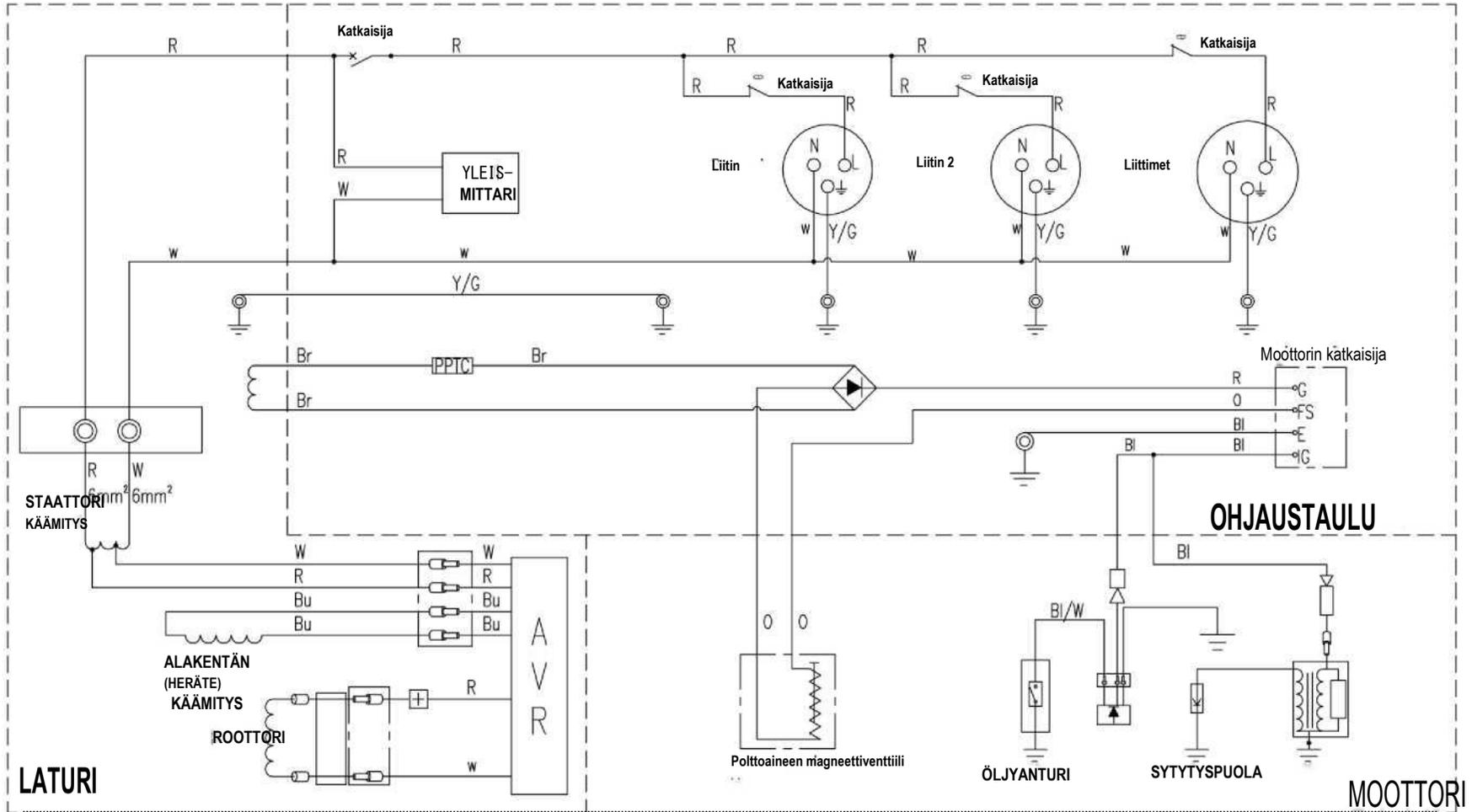
BI	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	BI/W	Musta/valkoinen
Bu	Sininen	LB	Vaaleansininen	VI	Vihreä
Gr	Harmaa	BI	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

Moottorikatkaisimen liitos

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	<input checked="" type="checkbox"/>				<input checked="" type="checkbox"/>	
ON						
Start			<input checked="" type="checkbox"/>			

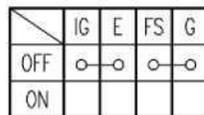
220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTAKAAVIO

# Sähkökaavio 5



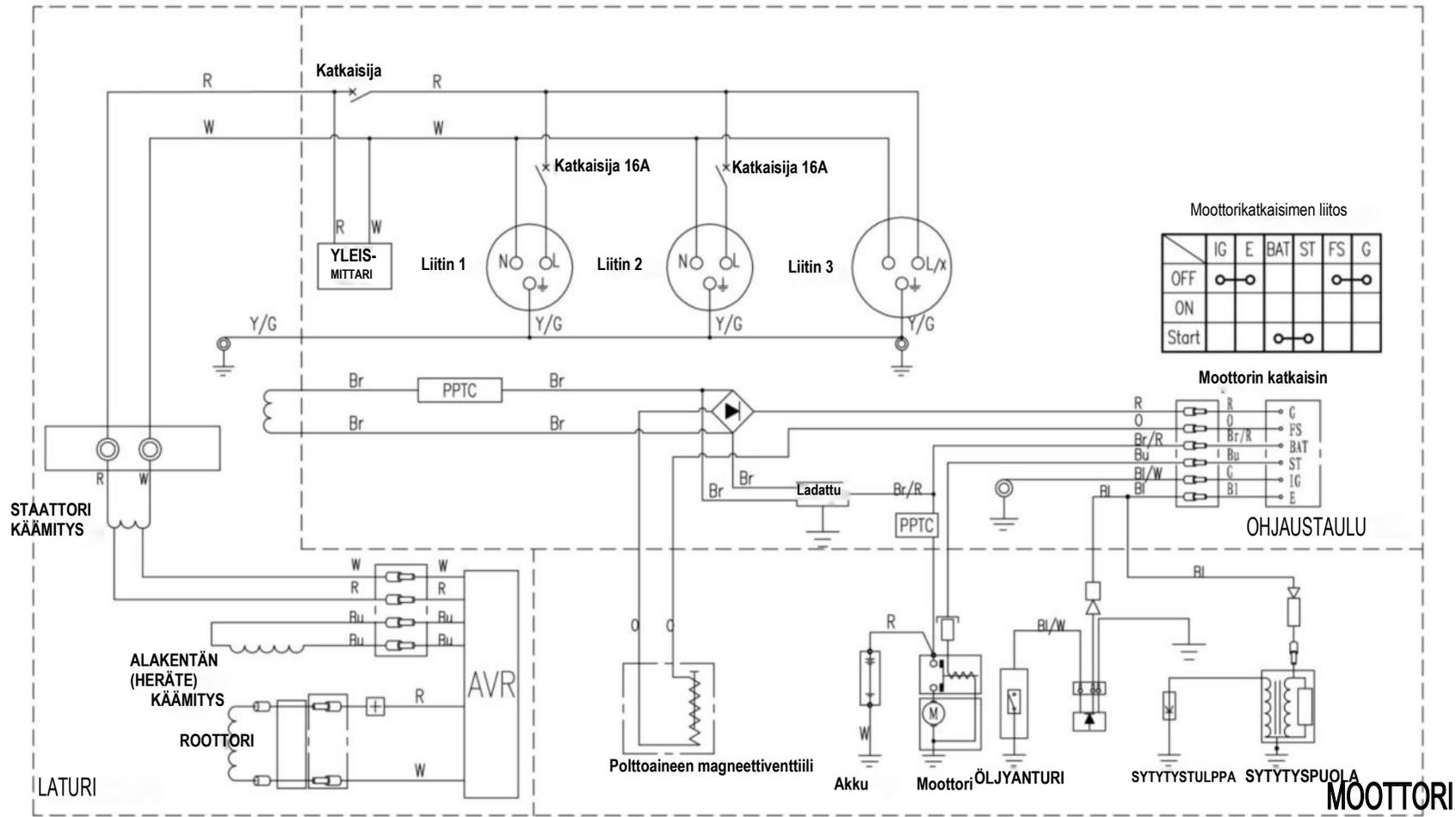
Bl	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	Bl/W	Musta/valkoinen
By	Sininen	LB	Vaaleansininen	Vl	Vihreä
Gr	Harmaa	Bl	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

Moottorikatkaisimen liitos



220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTÄKAAVIO

# Sähkökaavio 6



Bl	Musta	Br	Ruskea	Y/G	Keltainen/vihreä
0	Oranssi	Br/R	Ruskea/punainen	Bl/W	Musta/valkoinen
Bu	Sininen	LB	Vaaleansininen	Vl	Vihreä
Gr	Harmaa	Bl	Musta		
R	Punainen	W	Valkoinen		

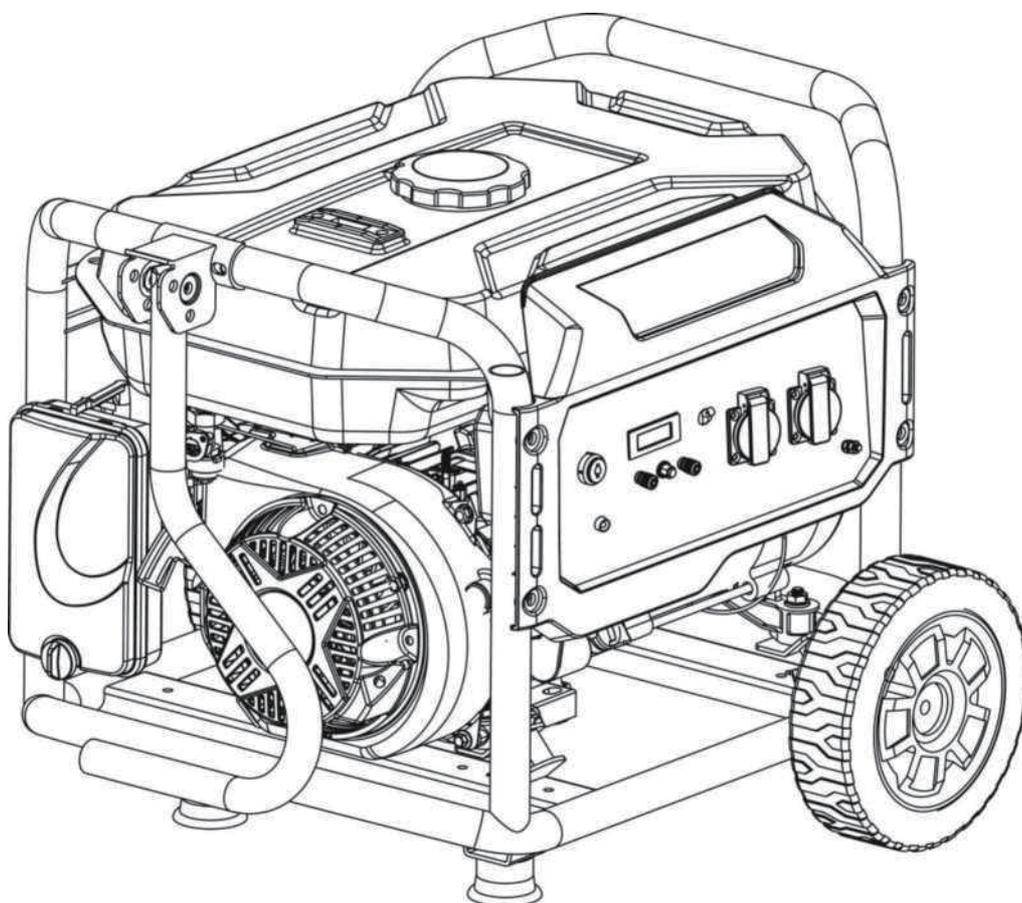
220/230/240 V:N AGGREGAATIN KYTKENTAKAAVIO

## SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy  
 RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä  
 asiakaspalvelu@suomitrading.fi

MALLI:

DG3050	DG3050E
DG4050	DG4050E
DG4650	DG4650E
DG5750	DG5750E
DG7750	DG7750E
DG9250	DG9250E
DG11050	DG11050E



Dette bildet er bare for din referanse

## Innehåll

<b>Inledning</b> .....	<b>3</b>
<b>Säkerhetsföreskrifter</b> .....	<b>4</b>
<b>Säkerhetsföreskrifter</b> .....	<b>5</b>
<b>Säkerhetsbestämmelser</b> .....	<b>6</b>
<b>Varningsdekal</b> .....	<b>7</b>
<b>Produktinformation</b> .....	<b>8</b>
<b>Delbeskrivning</b> .....	<b>9</b>
<b>Egenskaper</b> .....	<b>10</b>
<b>Bruksanvisning</b> .....	<b>11</b>
<b>Användning</b> .....	<b>12</b>
<b>Kontroll av energi</b> .....	<b>14</b>
<b>Underhåll</b> .....	<b>15</b>
<b>Felsökning</b> .....	<b>18</b>
<b>Elschema</b> .....	<b>19</b>

# Inledning

Tack för att du valt DUCAR-elverket. Produkten är ett elverk lämpat för hushållsändamål som producerar elektrisk ström med en motor som driver laddaren. Produkten används då eldistributionen avbryts eller som huvudsaklig strömkälla då det inte finns ett elnät.

## Läs instruktionerna noggrant

Om du inte förstår någon del av handboken, ta då kontakt med tillverkaren på adressen [www.ducar.com.cn](http://www.ducar.com.cn). Vi rekommenderar att läsa bruksanvisningen och att internalisera enhetens föreskrifter och bruksskeden innan enheten används.

Behåll bruksanvisningen i bra skick för framtida referens.

Om du lånar ut eller säljer elverket skall handboken levereras med enheten.

Elverket kan endast användas säkert, effektivt och tillförlitligt då den används och underhålls korrekt.

Gör följande innan elverkets service:

- Bekanta dig med de lokala lagarna och regleringarna och följ dem.
- Läs bruksanvisningen noggrant och följ alla varningar i bruksanvisningen och på enheten.
- Handled andra till ett lämpligt bruk och försäkra att de har bekantat sig med bruksanvisningens varningar innan bruk.

Tillverkaren kan ej föreslå alla möjliga riskfyllda situationer. Därför täcker eventuellt inte varningarna i bruksanvisningen och på enheten alla möjliga farorna.

Om det inte finns specifika förslag på handlingen du vill utföra, gör den då på ett sätt som garanterar din säkerhet.

Försäkra även att handlingen inte orsakar skador på enheten.

Bruksanvisningens information baserar sig på information från produktionens starttidpunkt. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra på informationen utan förvarning.

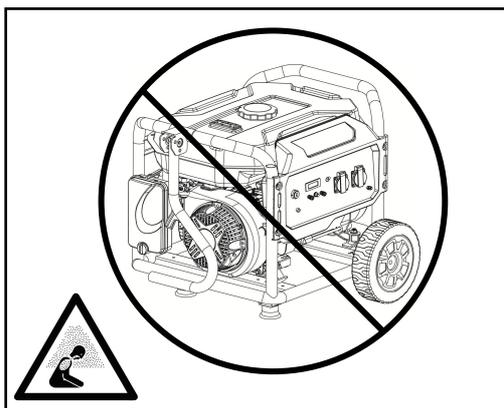


an allvarligt skada dig själv om du inte följer dessa markeringar.

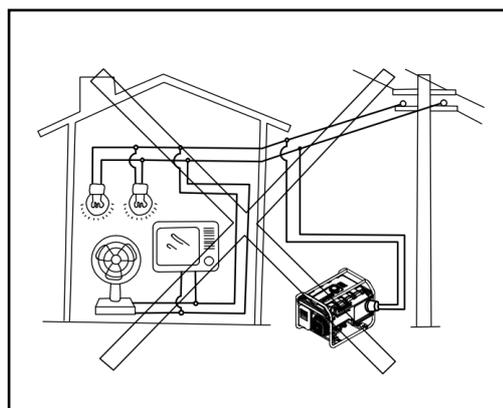


Varning: Du kan orsaka allvarliga skador med att ignorera denna markering.

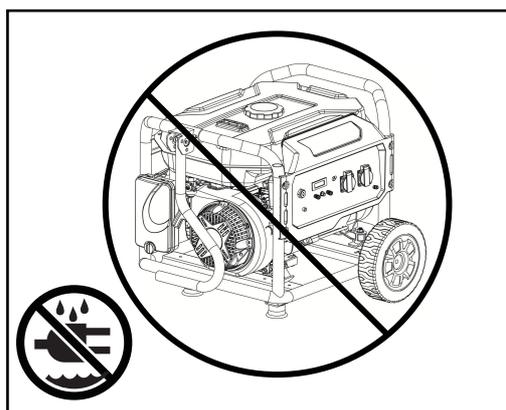
## Säkerhetsföreskrifter



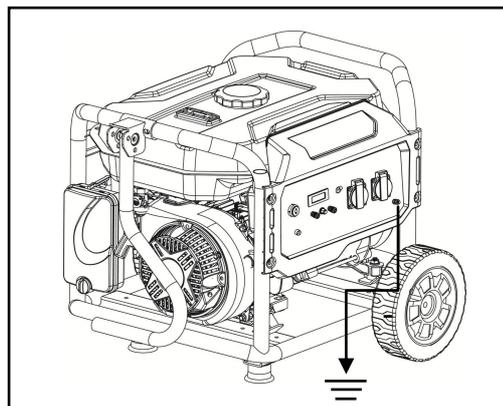
**!** Fara: Använd endast utomhus, avgaser  
Innehåller koloxid (CO) som man ej kan se eller  
känna lukten av. Överflödigt inandning av koloxid  
kan leda till medvetandeförlust och kan i extremfall  
döda.



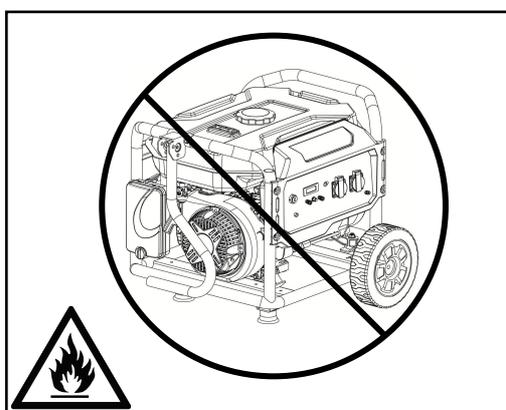
**!** Fara: Anslut inte elverket parallellt  
med ett elnät eller en annan strömkälla, utan  
använd det enskilt.



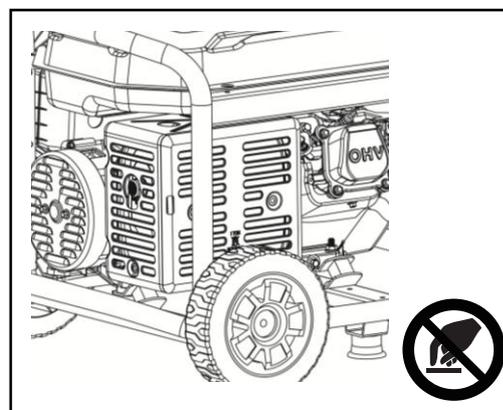
**!** Varning: Använd ej ett elverk som blivit  
utsatt för regn eller är våt. Förvara det i ett  
instängt utrymme då det inte används.



**!** Varning: Jorda elverket korrekt  
och försäkra att det är anslutet innan  
varje bruksgång.



**!** Varning: Håll elverket rent. Torka av  
bränsle- eller oljestänk från enheten eller  
runt om den.



**!** Varning: Rör ej heta ytor. Det kan  
orsaka skador eller brännskador.

# Information om säkerhet



## **Fara: Fara för elektrisk stöt – en elektrisk stöt kan DÖDA eller ALLVARLIGT SKADA**

- Använd EJ en bar ledning för att ansluta elektriska enheter. Använd en elkontakt som överensstämmer med lokala regleringar.
- Rör ej bara ledningar då elverket är i bruk.
- Håll barnen på ett säkert avstånd då elverket är i bruk.
- Använd EJ elverket innan det är fullständigt monterad enligt denna bruksanvisning.
- Jorda elverket korrekt och försäkra att det är anslutet innan varje bruksgång. Jordningsregleringarna varierar regionvis. Ta kontakt med en elektriker för tilläggsinformation.
- Tillbehören, så som ledningarna och elkontakterna bör vara hela. Strömavbrytaren har gångjärn som skyddar från elstötar.  
Använd en motsvarande avbrytare om du byter ut avbrytaren till en ny. Ta kontakt med återförsäljaren.



## **Fara: Bränslet som används i elverket är lättantändligt. Enheten hettas upp under användningen och kan därför orsaka brandfara i vissa situationer, så som under tankning. Att tanka då elverket är i bruk är strikt förbjudet.**

- Håll dig på ett långt avstånd från antändningskällor och rök ej då du tankar.
- Se till att inte spilla bränsle på enheten då du tankar. Om bränsle spills skall allt spill omedelbart rengöras och enheten startas först då allt spill har avdunstat.
- Försäkra att det inte finns lättantändliga föremål inom ett två meters avstånd från enheten, då enheten är i bruk.
- Använd ett bränslestabiliseringsmedel eller töm bränslebehållaren och kärlet om enheten inte används på en lång stund.

## **Observera: Enheten har delar som roterar med en hög hastighet, vilka kan orsaka skador.**

- Var aktsam under användningen att inte röra de roterande delarna.
- Försäkra under användningen att det inte finns andra personer eller föremål nära enheten som enheten kan vara till fara för.  
Lyft eller flytta inte elverket då det är i bruk. Stäng först av elverket och försäkra att det har helt stannat.

## **Beakta: funktionsmässiga krav**

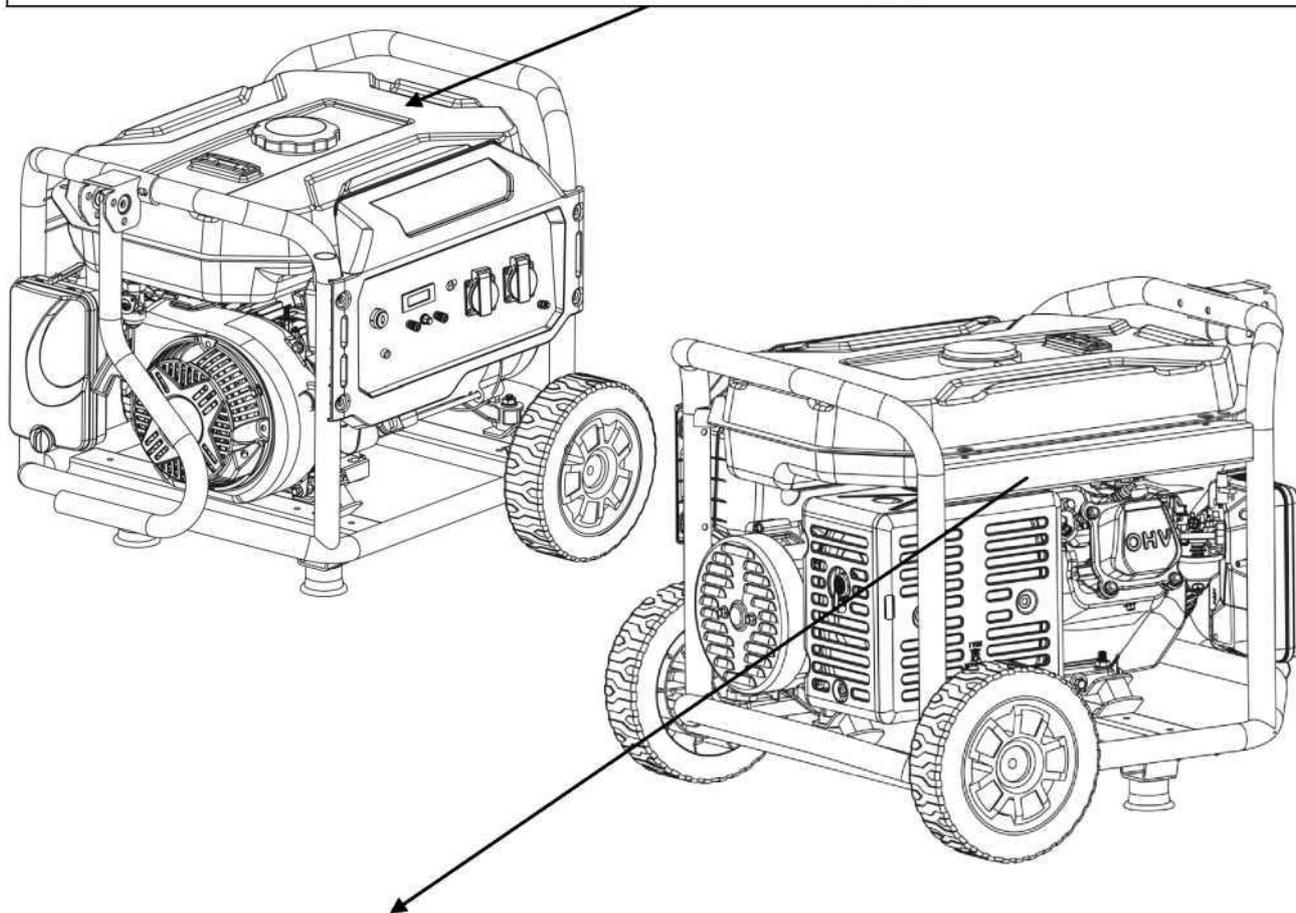
- Placera ej föremål på elverket.
- Enheten har hjul för att korta flytt skall vara smidigare. Använd dem inte för långa flytt, de kan skadas.
- Överskrid inte enhetens nominalströmning. Det påverkar enhetens livslängd. De allmänna hushållsmaskinernas strömförbrukning hittas på sidan 14.
- Underhåll enheten för att dess livslängd skall hållas lång. Se tilläggsinformationer från sidorna 15-17.
- Använd och förvara elverket på ett dammfritt ställe. På detta sätt hindrar du dammet från att komma in i enheten, vilket inverkar på enhetens livslängd.

# Säkerhet

Det finns markeringar på enheten som påminner om enhetens säkerhetsregler.

**⚠ VARNING**

 <p>Underlåtenhet att följa bruksanvisningens instruktioner kan leda till DÖD eller ALLVARLIG SKADA.</p>	 <p>Elverket kan ge en elektrisk stöt. Utsätt ej enheten för fukt, regn eller snö. Använd ej enheten då dina fötter eller händer är våta.</p>	 <p>Felaktig jordning av elverket kan leda till elektrisk stöt, speciellt om elverket har hjul.</p>
 <p>Brandfara. Tanka ej en enhet som är i bruk.</p>	 <p>Avgaser innehåller giftig koloxid som kan orsaka medvetslöshet eller döda. Använd enheten utomhus, på ett avstånd från öppna dörrar och fönster.</p>	 <p>Utsätt inte enheten för regn eller använd inte i en fuktig plats.</p>



FARA FOR BRANDSKADA    KOL-MONOXID    SÄKERT AVSTÅND



RÖR                      INTE

# Varningsdekalering

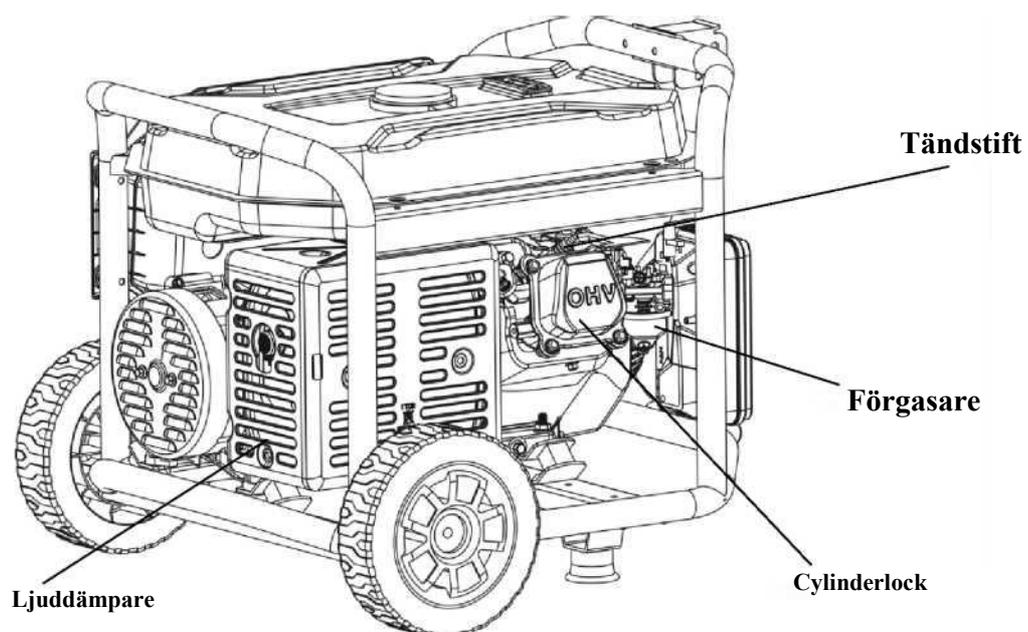
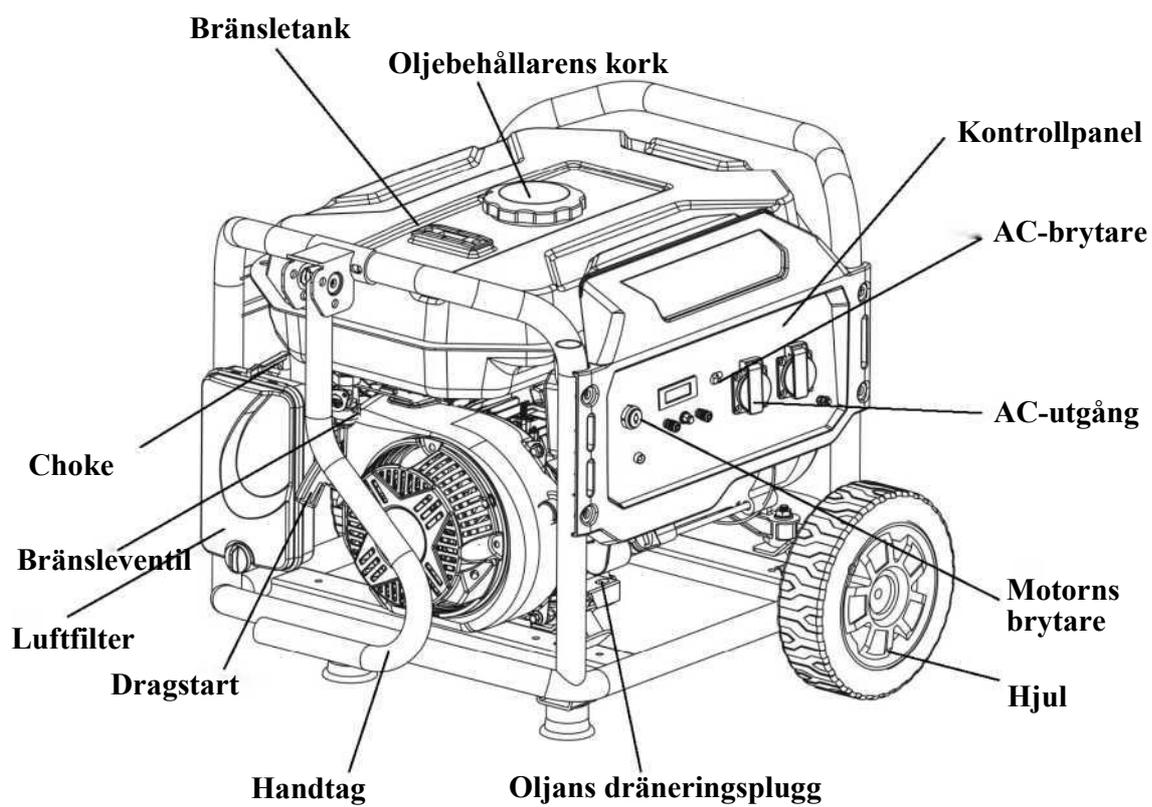
På enheten och i bruksanvisningen finns följande markeringar. Att förstå syftet med dem gör användningen lättare och säkrare.

Symbol	Namn	Betydelse
V	Volt	Spänningsenhet
A	Ampere	Strömenhet
Hz	Hertz	Frekvensenhet (1 Hz = 60 r/min)
W	Watt	Effektenhet
rpm	Varv per minut	Hastighetsenhet
PF	Effektfaktor	Elverkets effekt
G1	Prestanda	Prestanda
	Läs anvisningarna	Läs bruksanvisningen noggrant innan bruk.
	Säkerhetsvarning	Underlåtenhet att följa instruktionerna kan leda till skador.
	Risk för elstöt	Indikerar att på denna plats finns en elektrifierad del. Lagg märke till säkerheten.
	Elektrisk stöt	Enheten är en elektrisk enhet. Underlåtenhet att följa markeringarna kan leda till elektrisk stöt.
	Elektricitet, rör ej	Enheten producerar elektricitet, rör ej under bruk.
	Giftig gas	Det finns koloxid (CO) i elverkets avgaser, som är en färglös och luktfri gas. Överflödigt inandning av koloxid kan leda till medvetandeförlust och kan i extremfall döda.
	Eldsvåda	Enheten upphettas så mycket under användningen att det kan förorsaka eldsvåda. Använd enheten med försiktighet.
	Explosion	Om bränslebehållaren utsätts för en hög temperatur eller öppen eld kan den explodera.
	Brännskador	Vissa delar upphettas under användning. De kan orsaka brännskada.
	Jordning	Fråga en elektriker om jordning. Försäkra att elverket är jordat ordentligt innan bruk.
	Exponering för vatten	Använd ej en våt stickkontakt eller elektrisk enhet, eller i regn.
	Motorolja	Motoroljans symbol och information finns på sidan 9.
	Bränsle	Bränslesymbol

## Produktinformation

Modell	DG3050	DG4050(E)	DG4650 (E)	DG5250(E)	DG5750(E)	DG7750 (E)	DG9250(E)	DG11050(E)
Frekvens	50 Hz							
Spänning	230 V							
Effektfaktor	1,0							
Nominell effekt	2000 W	2500 W	2800 W	3200 W	4000 W	5000 W	6000 W	7500 W
Max effekt	2200 W	2800 W	3000 W	3600 W	4300 W	5400 W	6500 W	7900 W
Bränsletankens volym	15 L					25 L		
Motor								
Typ	Fyrtakts / luftkyld / encylindrig / OHV / vågrät axel							
Oljevolym	0,6 L				1,0 L	1,1 L		1,2 L
Start	Dragstart / elektrisk start							
Cylindervolym	208 cm <sup>3</sup>			224 cm <sup>3</sup>	302 cm <sup>3</sup>	420 cm <sup>3</sup>		457 cm <sup>3</sup>

# Delbeskrivning



# Egenskaper

## **KÄNN DITT ELVERK**

Ett säkert bruk av elverket förutsätter förståelse av bruksanvisningens information och medvetenhet av användningsområdet. Innan du använder elverket skall du bekanta dig med dess funktioner och säkerhetsinstruktioner.

## **AC-BRYTARE**

Avbrytarna skyddar elverket från överbelastning. Avbrytaren kan nollställas med att trycka på resetknappen.

## **LUFTFILTER**

Luftfiltret håller smuts och damm borta från enheten under bruk.

## **CHOKE**

Choken används för att starta motorn.

## **BRÄNSLETANK**

Bränsletanken har en volym på 15/25 liter.

## **BRÄNSLEVENTIL**

Bränsleflödet från behållaren till motorn ansluts och avbryts från bränslekranen. Stäng kranen efter bruket.

## **JORDANSLUTNING**

Med jordningsanslutningarna jordas enheten korrekt för att inte orsaka elektrisk stöt.

Fråga om jordningskraven från lokal elektriker.

## **SKYDD FÖR LÅG OLJENIVÅ**

Oljetryckssensorn stänger av motorn om det inte finns tillräckligt med olja i vevhuset.

## **OLJEKORK/OLJESTICKA**

Ta loss oljekorken för att granska och fylla på med olja till elverket vid behov.

## **OLJANS DRÄNERINGSPLUGG**

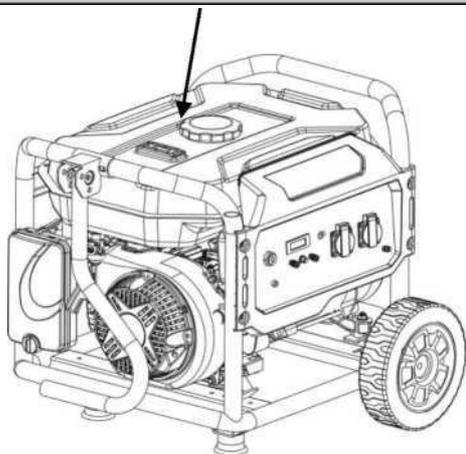
Då du byter olja, avlägsna oljans dräneringsplugg för att avrinna den gamla oljan.

## **DRAGSTART**

Med hjälp av dragstarten startas elverkets motor.

# Bruksanvisning

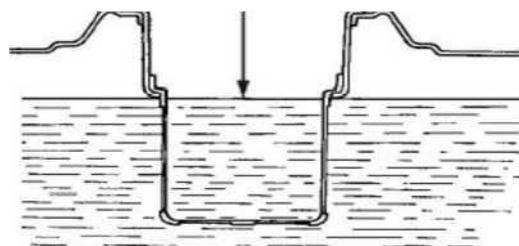
Växlarna hittas från bränslebehållarens markeringar, följ instruktionerna.



## Fyll bränsletanken



Överskrid inte denna nivå.



## Enhetens jordning

Flytta enheten ut och koppla jordningen i anslutningen. Jordningsledningen kläms in under enhetens vingmutter. Spänn åt ordentligt och anslut den andra änden i metallstaven som trycks ner i marken.

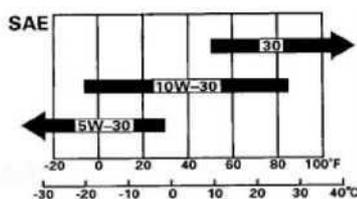
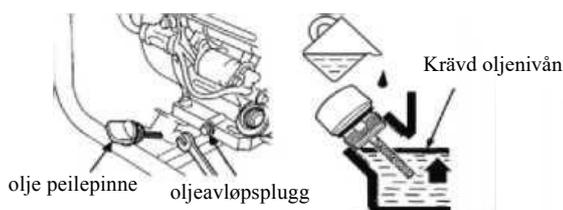
## Förberedelser

Öppna bränslebehållarens kork och fyll på med etanolfritt 91-oktans bensin (95-Och 98-oktans bensin kan även användas).

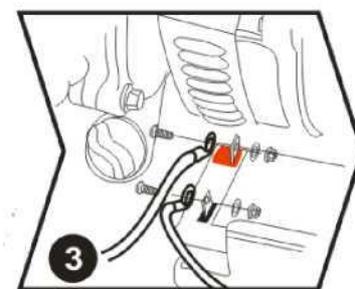
Bränslenivån syns från indikatorn mitt emot korken. Bränslenivån får ej överskrida silen (se bild).

**Varning:** håll enheten på ett avstånd från antändningskällor då du tankar den. Tanka ej enheten då den är i bruk.

## Fyll på motorolja



## Koppla ackumulatorn (endast de modellerna försedda med elektrisk start)



Vrid oljekorken upp, fyll på med SAE10W/30-motorolja (kvaliteten på oljan beror på användningsomständigheterna, se schemat). Fyll på med olja till gängornas övre del (se "rätta oljenivån" ovan).

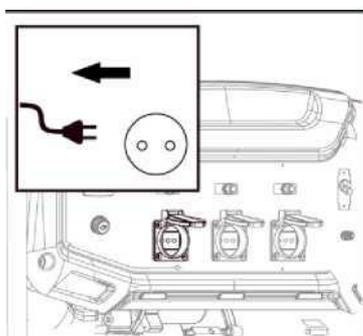
Om det oljan stänker skall det torkas bort för att det inte skall orsaka brand- eller halkrisk.

Koppla ackumulatorn: röd till den positiva polen och gröna till den negativa polen. Dra åt muttrarna. Koppla inte polerna till varandra. Det kan orsaka kortslutning. Lägg gummiskydd på polerna.

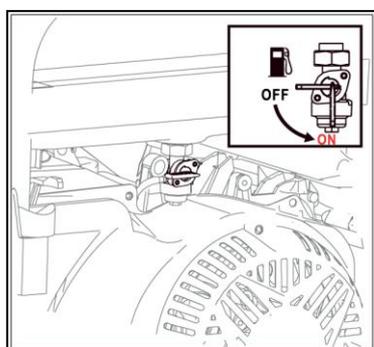
# Användning

## Starta motorn

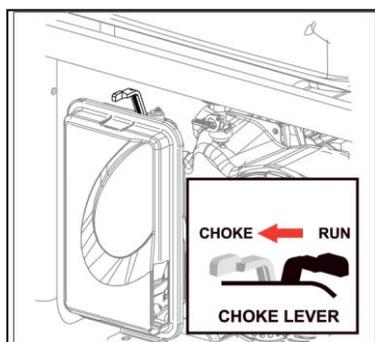
1. Ta loss all belastning från elverket.



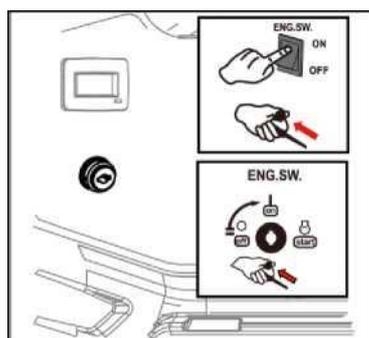
2. Vrid bränslekranen till ON-läge.



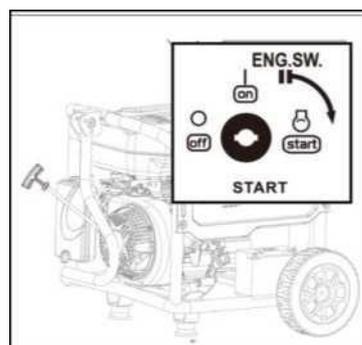
3. Flytta chokereglaget till CHOKE-läge.  
OBSERVERA: Om motorn är använd och den används på nytt skall chokereglaget flyttas till RUN-läget.



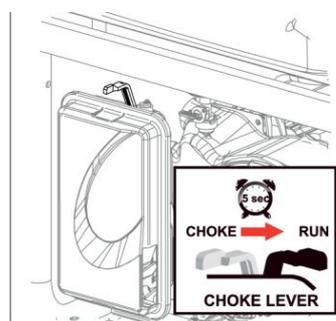
4. Vrid kontrollpanelens avbrytare till ON-läge.  
Elverket är eldrivet.



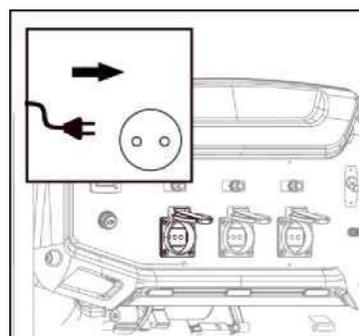
Elverket kan startas genom att vrida avbrytaren till START-läge. För att förlänga ackumulatorns livstid skall inte avbrytaren hållas i START-läge längre än 3 sekunder. Håll en tio sekunders paus emellan.



b. Om elverket har en dragstart, dra i dragsnöret tills motorn startar. OBSERVERA: Låt ej dragsnöret snäppa tillbaka till startposition efter starten, utan för den tillbaka. Låt motorn gå 10-20 sekunder och för choke-reglaget till RUN-läge.



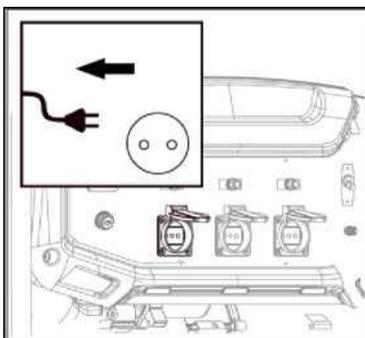
5. Använd den elektriska enheten genom att vrida avtryckaren till ON. Då du använder flera elektriska enheter samtidigt skall inte nästa enhet anslutas om elverket och de andra enheterna inte fungerar korrekt. Totalbelastningen får ej överskrida enhetens nominalströmning.



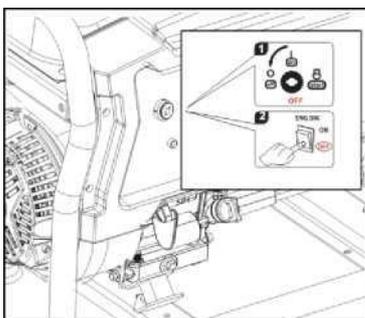
# Användning

## Stopp av motorn

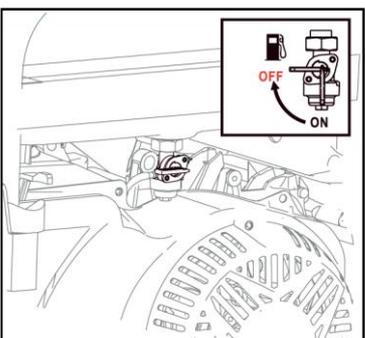
1. Ta loss belastningen från elverket.



2. Vrid motorns brytare till OFF-läge.



3. Vrid bränslekranen till OFF-läge.

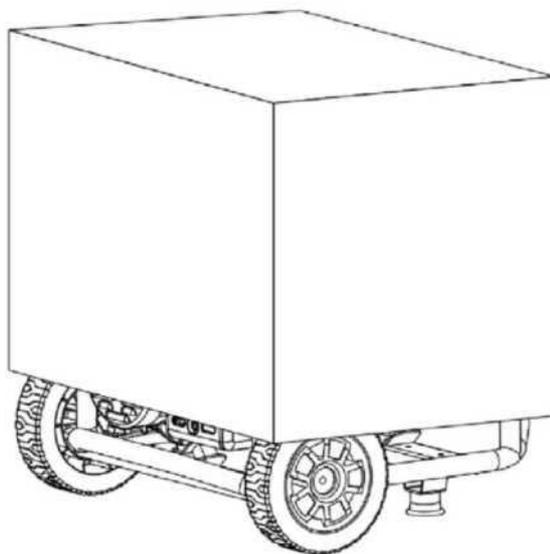


### Att fort stänga av enheten vid nödfall:

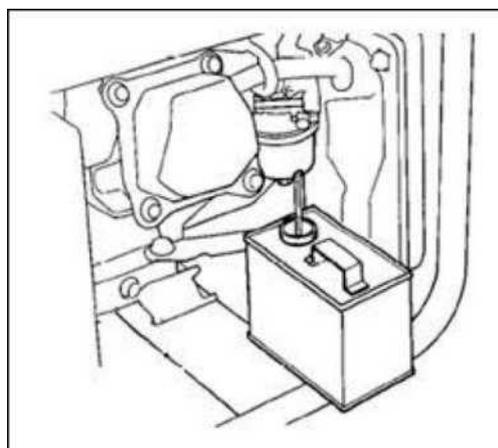
Vrid motorns brytare till OFF-läge.

Varning:

Elverkets yta är het även efter avstängning. Rör ej enheten innan den svalnat för att du inte skall bränna dig.

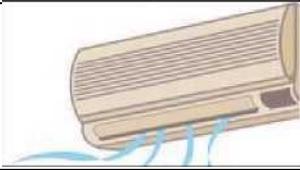


Förvara enheten på en torr och ren plats och skydda den från regn och höga temperaturer. Täck över enheten för att den inte skall utsättas för fuktighet och damm.



Om elverket inte används regelbundet, avrinn då bränslet via förgasarens dräneringsbult. Fäst dräneringsbulten. Om du använder ett bränslestabiliseringsmedel av god kvalitet behöver bränslet ej avrinnas.

## Kontroll av energi

Elutrustning		Nominell effekt (W)	Starteffekt (W)	
Hushållets elutrustning	Platt TV 27"		500	800
	Lågenergilampa		5-50	5-50
	Elektrisk spis		1000	1000
	Dator		800	800
	DVD-spelare		100	100
	Kylskåp		800	1600
	Tvättmaskin		300	600
	Bordsfläkt		50	100
	Luftkonditioneringsapparat 2HP		1500	3000
Verktyg	Svetsningsenhet		2500	5000
	Elektrisk hammare		1000	1500
	Vattenpump		800	1200

Vissa enheters starteffekt kan vara högre än drifeffekten. Läs den elektriska enhetens markeringar. Totalbelastningen får ej överskrida enhetens nominalströmning.

# Underhåll

Med regelbundet underhåll försäkras du en säker, ekonomisk och felfri funktion. Det kan också bidra till hjälp för naturskyddet.

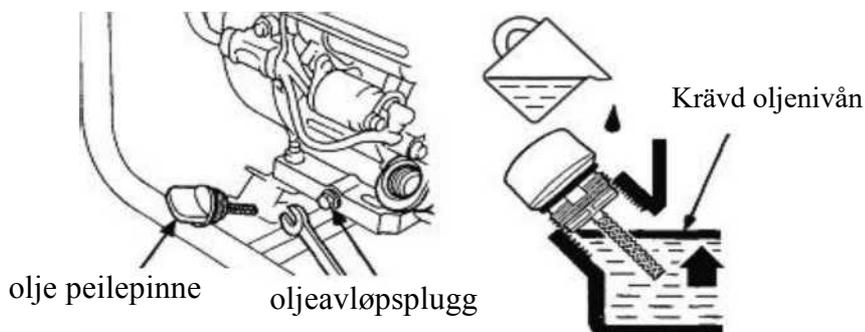
Service-programmet är följande – utför de rekommenderade underhållsåtgärderna då brukstimmarna eller tiden uppfyllts, då det tidigare skedda dominerar.

Underhållsprogram		Enligt bruk	Mellan var 20 brukstimme eller under den första månaden efter idrifttagande (3)	Mellan var 50 brukstimme eller var 3 månader (3)	Mellan var 100 brukstimme eller var 6 månader	Mellan var 300 brukstimme eller var år (3)
Motorolja	Kontrollera mängden av motorolja	o				
	Byt ut		o		o	
Luftfilter	Granska	o				
	Rengör			o (1)		
Bränslesil	Rengör				o	
Tändstift	Rengör				o	Byt ut
Ventilspel	Justera					o (2)
Cylinderlock	Tvätta	Var 300:e timme (2)				
Bränsetank och sil	Tvätta	Vartannat år (2)				
Oljeledning	Byt ut	Vartannat år (2)				

(1) Service bör göras oftare om enheten används i dammiga omständigheter.

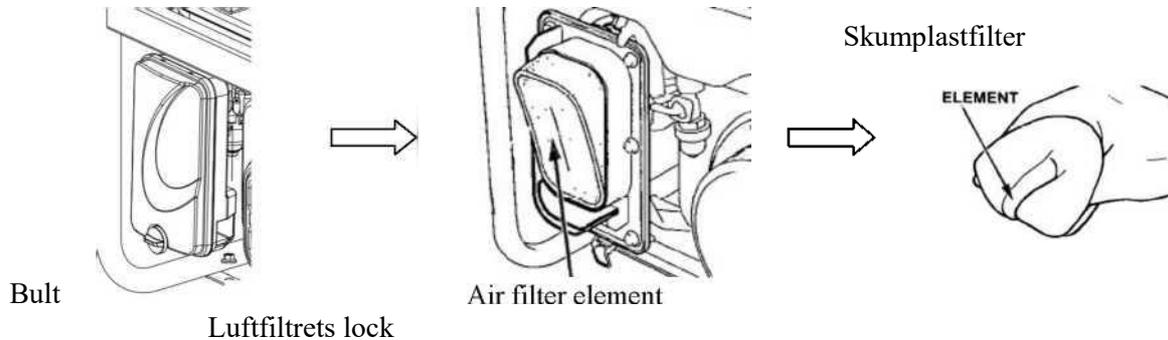
(2) Service bör utföras av en auktoriserad serviceverksad.

## Byt motorolja



# Underhåll

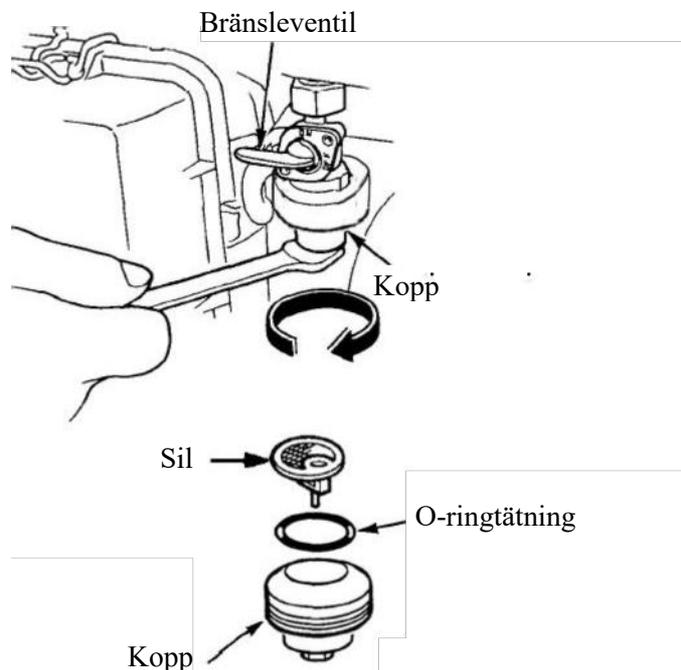
## Rengör luftfiltret



Luftfiltreringssystemet uppstår av ett skumplastfilter som kan tvättas och användas på nytt.

1. Öppna locket låsmutter och ta loss skumplastfiltret.
2. Tvätta filtret med ett flytande tvättmedel och vatten. Skölj av med rent vatten och kläm åt den torr i en ren duk.
3. Impregnera filtret med ren motorolja. Ta bort överflödiga olja genom att klämma åt den i en ren duk.
4. Installera luftfiltret och locket tillbaka på plats.

## Rengör bränslefilteret



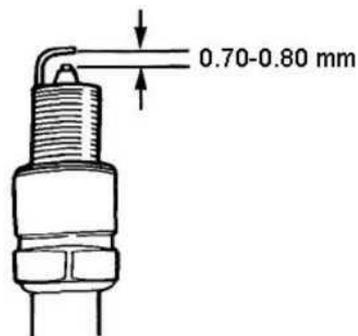
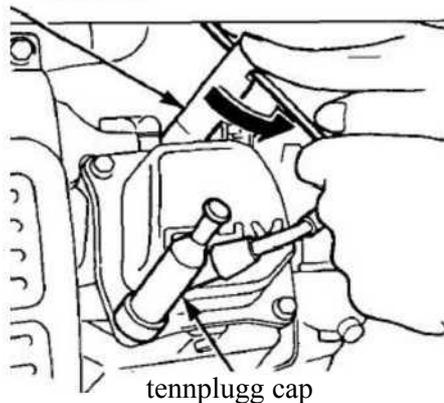
1. Stäng bränslekranen och ta loss filtret. Ta loss O-ringtätningen och silen.
2. Rengör koppen, O-ringtätningen och silen med ett lösningsmedel med en hög flampunkt eller som är obrännbart.
3. Installera O-ringtätningen och silen på plats. Fäst koppen.

# Underhåll

## Rengör tändstiftet

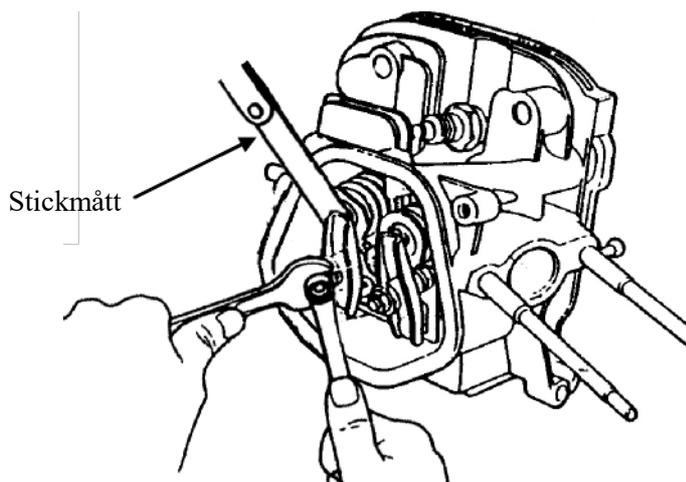
Rekommenderat tändstift: NGK: BPR6ES. Champion RN7YC.

Tändstiftsnyckel



- 1 Lossa tändhatten.
- 2 Rengör tändstiftets botten.
- 3 Ta loss tändstiftet med en tändstiftsnyckel.
- 4 Granska tändstiftets isolering för skador. Om den är skadad skall den bytas ut.
- 5 Mät tändstiftets elektrodavstånd med ett stickmått. Elektrodavståndet bör vara 0,7–0,8 mm.
- 6 Kontrollera att tändstiftets tätning är i gott skick.
- 7 Installera tändstiftet och spänn åt med en tändstiftsnyckel. Spänn tätningen och placera proppens hatt på plats.

## Ventilspelet (bör lämnas åt en professionell)



Ta loss cylinderlocket och mät ventilspelet med ett stickmått. Insugningsventilens spel är 0,1 mm och utloppsventilens spel 0,15 mm.

# Felsökning

Fel	Orsak	Åtgärd
Enheten startar inte	Inget bränsle	Fyll bränsletanken med bensin
	Bränslekranen är fast	Vrid bränslekranen till ON-läge
	Bränslekranen är tilltäppt	Rengör bränslefiltret (se sidan 16)
	Ingen motorolja eller oljenivån är låg	Fyll på mer olja
	Motorns brytare är i OFF-läge	Ställ motorns brytare till ON-läge
	Tändstiftet är felaktigt	Rengör eller byt ut tändstiftet (se sidan 17)
Ingen uteffekt	Avbrytaren är i OFF-läge	Vrid brytaren till ON-läge
	Stickkontakten är dåligt fast	Ta loss och lägg i stickkontakten på nytt
Enheten skakar under bruk	Choken är i fel läge	Sätt chokereglaget i OPEN-läge under bruk
Det kommer vit rök från enheten	Motorns temperatur är för hög, möjlig överbelastning	Låt motorn gå utan belastning minst 10 minuter
	Bränslet är förorenat	Använd färskt, rent bränsle
Det kommer svart rök från enheten	Luftfiltret är blockerat	Rengör filtret
	Belastningen är för tung	Minska på belastningen till nominella värdet
Det kommer blå rök från enheten	Det finns för mycket motorolja	Avrinn olja så att nivån blir rätt
	Fel typ av motorolja	Välj en rätt motorolja (se sidan 11)
Effekten minskar	Tändstiftet är felaktigt	Rengör eller byt ut tändstiftet (se sidan 17)
	Ventilspelet är fel	Justera ventilerna (se sidan 17)

Elverkets bruksomständigheter:

Lämplig temperatur-5~40 °C.

Lämplig fuktighet: under 95%.

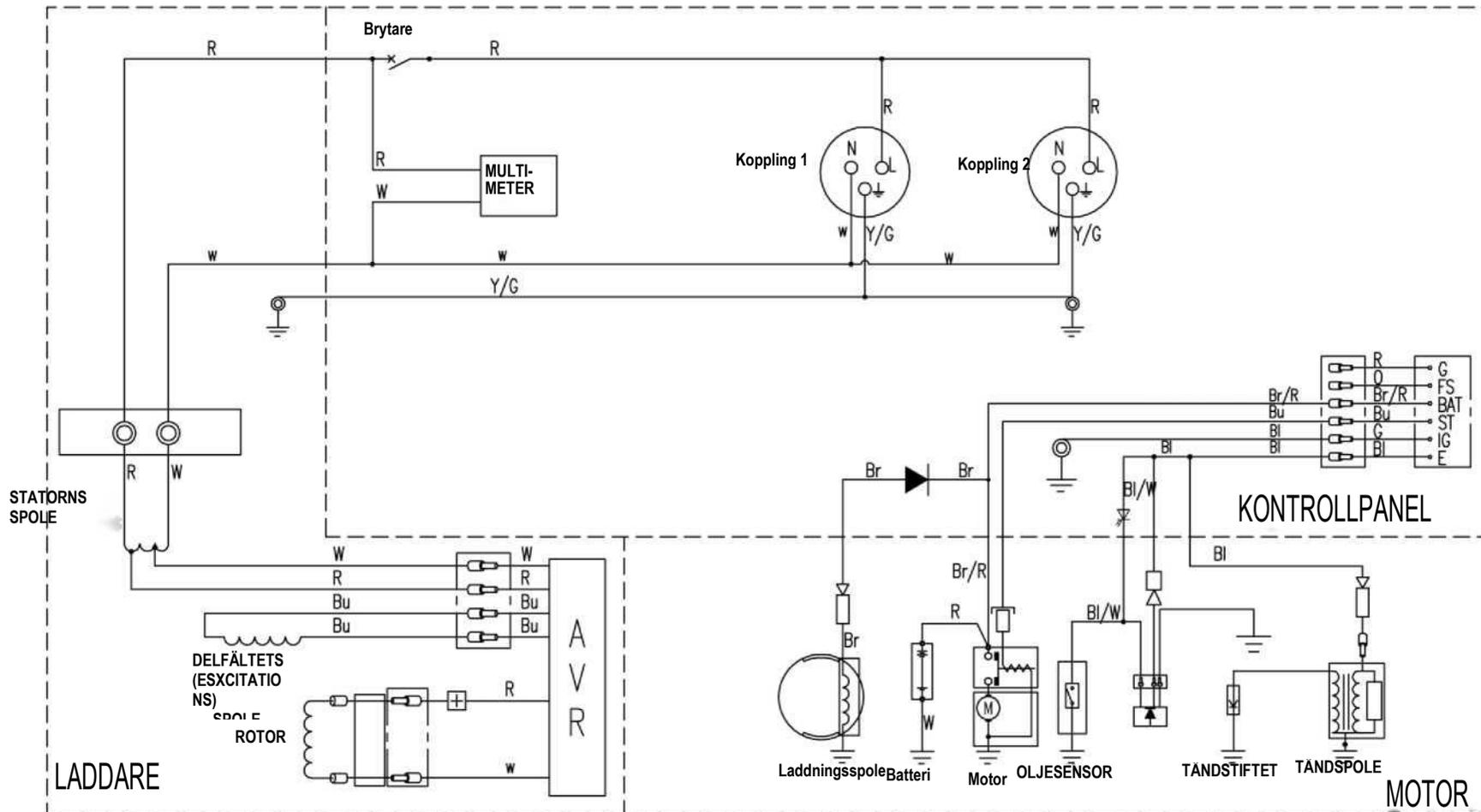
Lämplig höjd: under 1000 meter (belastningen bör minskas i en höjd på över 1000 m)

**Elverket får belastas enligt nominella effekten endast i vissa omständigheter. Om miljöomständigheterna avviker från de ovannämnda eller om motorns och elverkets kylningsomständigheter är dåliga, i t.ex. en instängd plats pga. bruk, bör belastningen minskas. Belastningen bör också minskas då temperaturen, höjden och fuktigheten överskrider de ovannämnda värdena.**

**Om elverket ej fungerar korrekt i de optimala omständigheterna skall det föras till närmaste återförsäljare eller servicestation för granskning.**



# Eschema 2

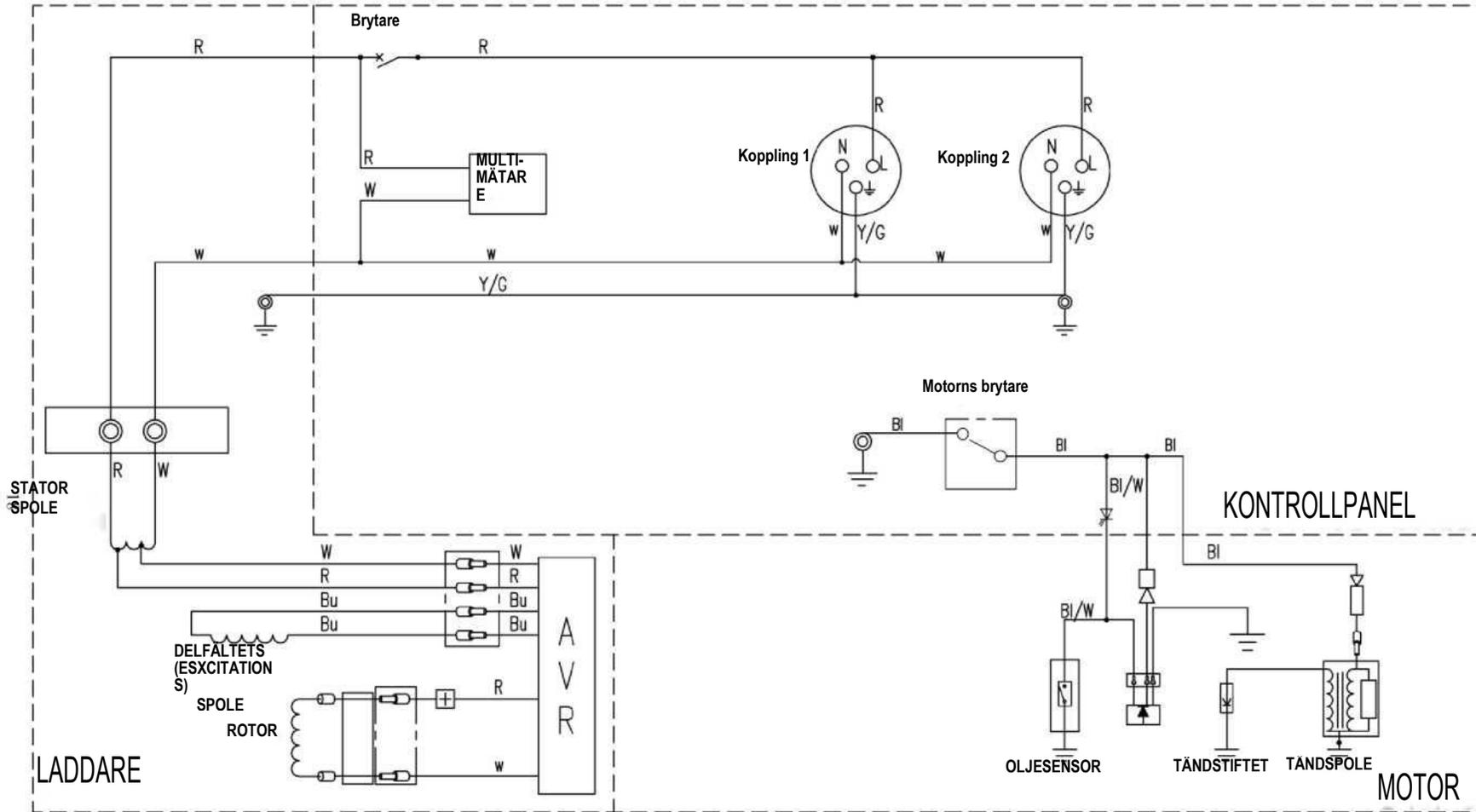


Bl	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
0	Orange	Br/R	Brun/röd	Bl/W	Svart/vit
By	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	Bl	Svart		
R	Röd	W	Vit		



220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSCHEMA

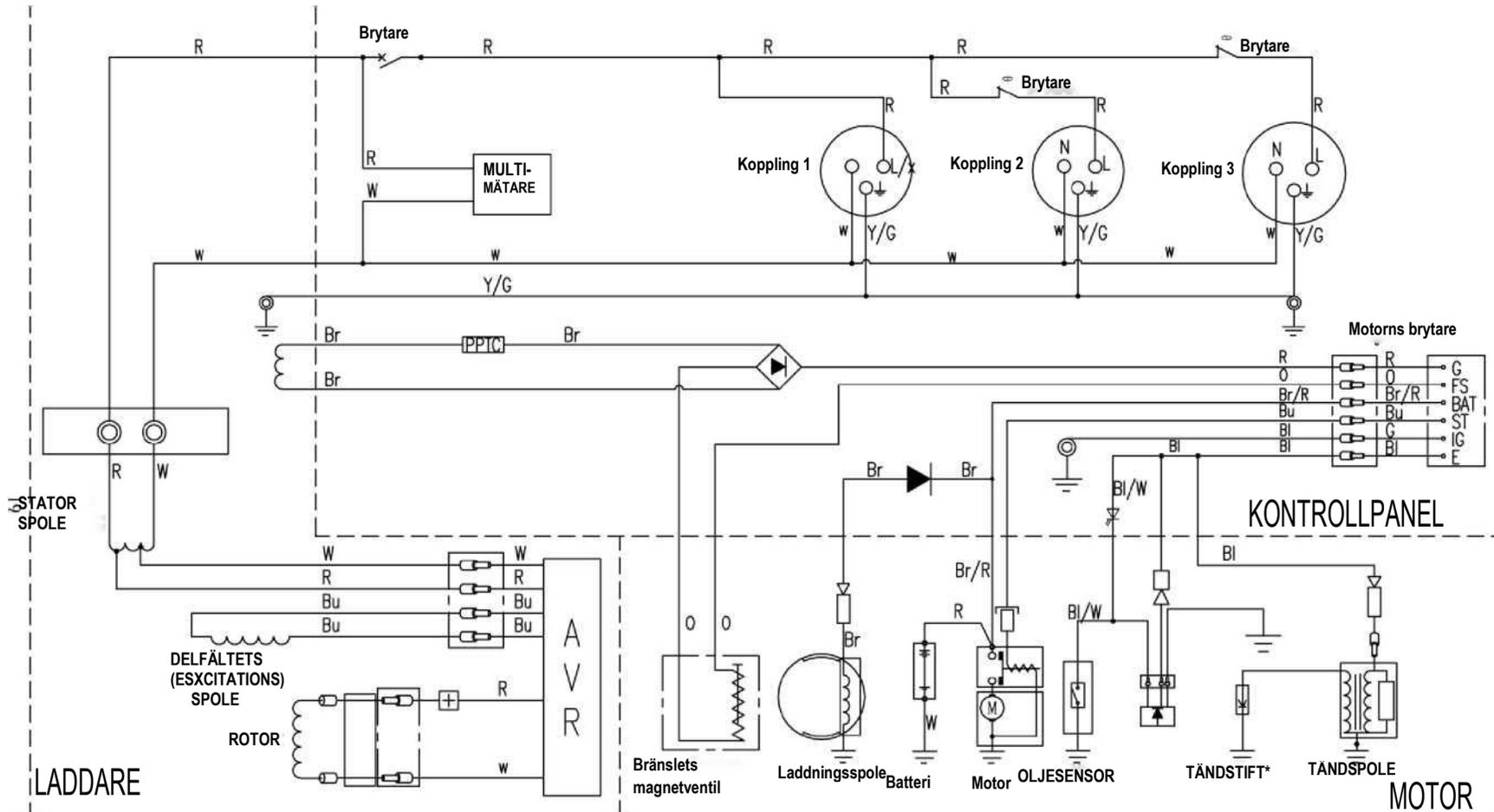
### Elschema 3



Bl	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
0	Orange	Br/R	Brun/röd	Bl/W	Svart/vit
Bu	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	Bl	Svart		
R	Röd	W	Vit		

220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSCHEMA

# Elschema 4



LADDARE

KONTROLLPANEL

MOTOR

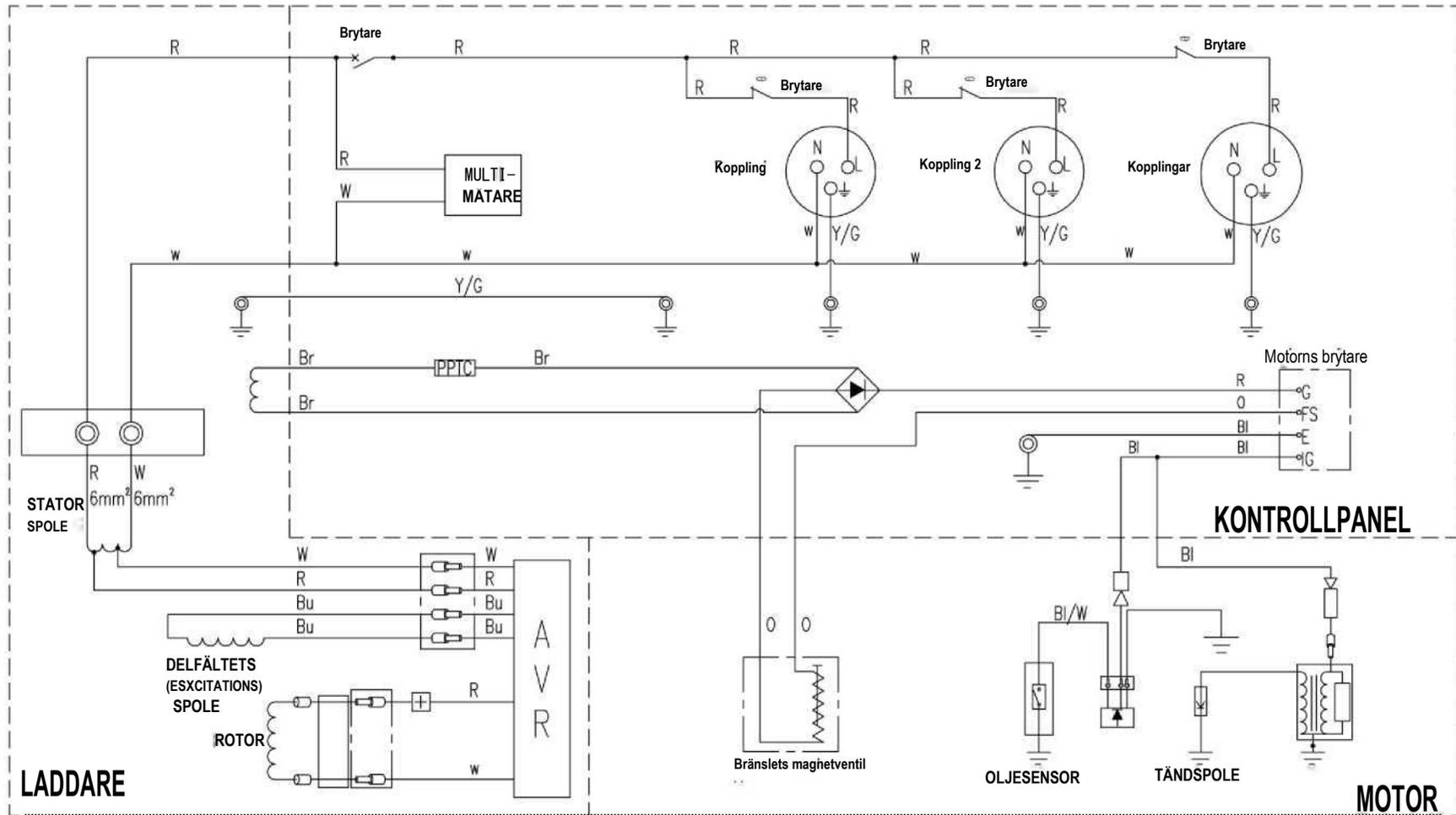
Bl	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
0	Orange	Br/R	Brun/röd	Bl/W	Svart/vit
Bu	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	Bl	Svart		
R	Röd	W	Vit		

Motorbrytarens anslutning

	IG	E	BAT	ST	FS	G
OFF	<input checked="" type="checkbox"/>				<input checked="" type="checkbox"/>	
ON						
Start			<input checked="" type="checkbox"/>			

220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSHEMA

# Elschema 5



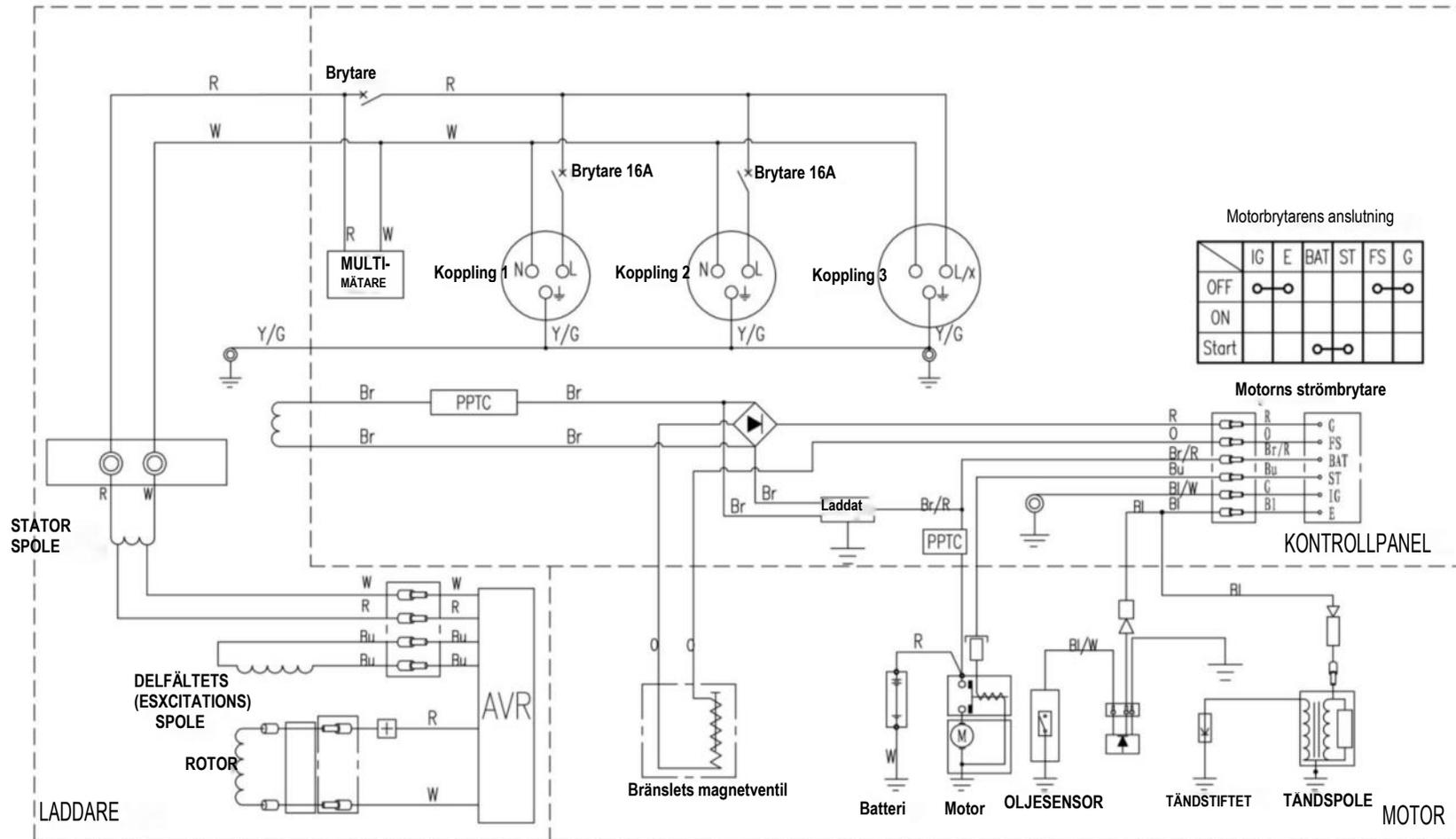
Bl	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
0	Orange	Br/R	Brun/röd	Bl/W	Svart/vit
By	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	Bl	Svart		
R	Röd	W	Vit		

Motörbrytarens anslutning



220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSCHEMA

# Elschema 6



Bl	Svart	Br	Brun	Y/G	Gul/grön
O	Orange	Br/R	Brun/röd	Bl/W	Svart/vit
Bu	Blå	LB	Ljusblå	Gr	Grön
Gr	Grå	Bl	Svart		
R	Röd	W	Vit		

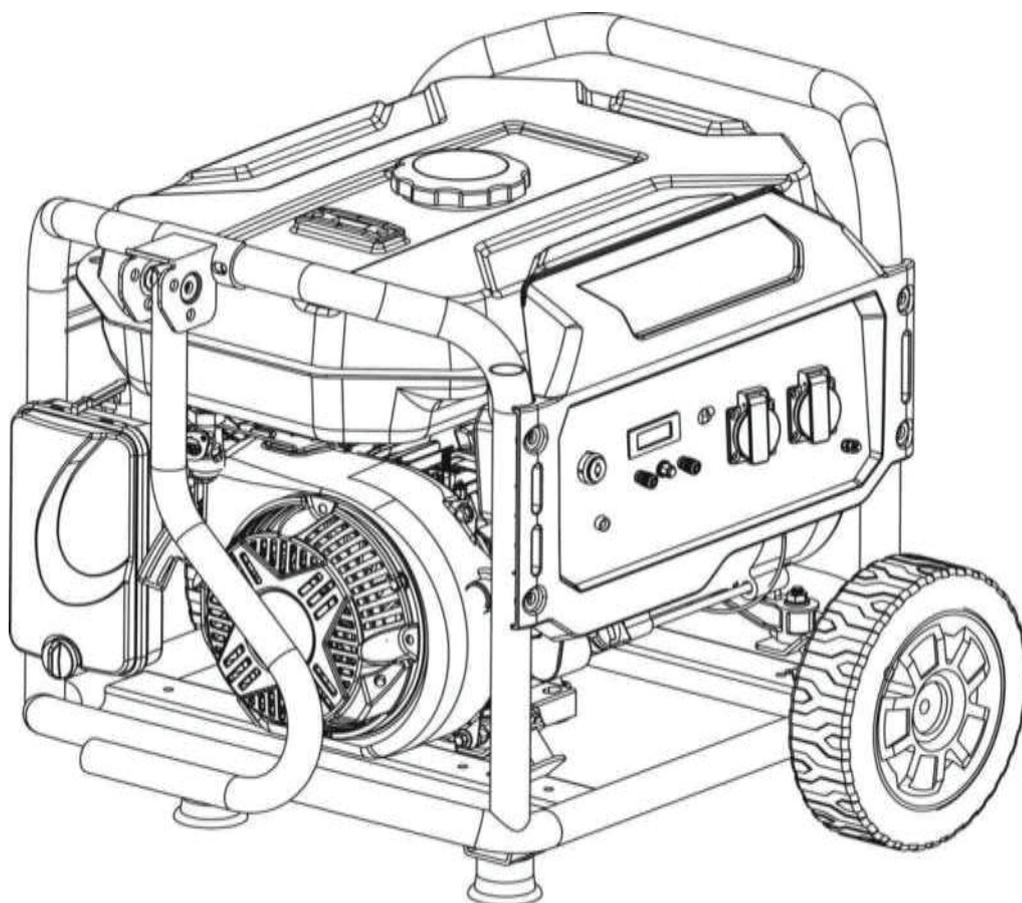
220/230/240 V:S ELVERKS KOPPLINGSSCHEMA

## SUOMITRADING.fi

Suomi Trading Oy  
 RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä  
 asiakaspalvelu@suomitrading.fi

MODEL:

DG3050	DG3050E
DG4050	DG4050E
DG4650	DG4650E
DG5750	DG5750E
DG7750	DG7750E
DG9250	DG9250E
DG11050	DG11050E



This image is for your reference only

---

# Table of Contents

<b>Fore ward.....</b>	<b>3</b>
<b>Safety Precautions. ....</b>	<b>4</b>
<b>Safety Specification .....</b>	<b>5</b>
<b>Safety Regulation .....</b>	<b>6</b>
<b>Warning Labels. ....</b>	<b>7</b>
<b>Product Specifications.....</b>	<b>8</b>
<b>Component Identification. ....</b>	<b>9</b>
<b>Features. ....</b>	<b>10</b>
<b>Operating Guide. ....</b>	<b>11</b>
<b>Operating.....</b>	<b>12</b>
<b>Power Management.....</b>	<b>14</b>
<b>Maintenance.....</b>	<b>15</b>
<b>Trouble Shooting Guide.....</b>	<b>18</b>
<b>Electrical Schematic Diagram.....</b>	<b>19</b>

## Foreward

Thank you for buying DUCAR generator unit. This product is a household generator which produces electrical power by means of an engine driving a alternator, and is used in situations where electricity supply is interrupted or as a primary source of power supply where power is unavailable.

## Please Read Instructions Carefully

If you DO NOT understanding any part of this manual, please contact DUCAR at: [www.ducar.com.cn](http://www.ducar.com.cn) for any startup, operation and maintenance concerns. It is recommended that you read this manual to understand all requirements and operating steps of this generator before you use it. Keep this manual in good condition for reference in case of emergency in the future. If you lend or sell the generator unit supply with this manual. The generator can be operated in a safe, effective and reliable way only when it is kept, operated and maintained properly. Before operating or carrying out maintenance of the generator unit, the operator will:

- Know well and strictly observe local laws and regulations.
- Read the manual carefully and observe all safety warnings in this manual and on the generator.
- Instruct others on the proper use of this generator and be sure they are familiar with all safety warnings in this manual before use.

It is impossible for manufacturers to predict all possible dangerous situations, therefore, warnings in this manual and labels on the generator unit may not identify all hazards. If no special suggestions are raised with respect to the operation procedures, working procedures or operating skills, use this generator in a manner which guarantees personal safety. In addition, make sure no damage to the generator unit is caused by the operating procedures, working methods or operating skills.

Information contained here is based on the machine in production at time of publication. TPE Australia reserves the right to change any parts described in the text without notice in advance.

Please read carefully the ALL safety warnings in the instructions and on the decals of the generator unit, with symbol  in front. Details are shown as follows:

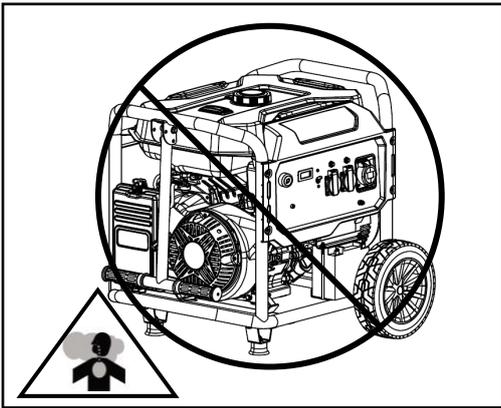


**Danger:** You may cause yourself serious injury if you do not follow these warning labels.

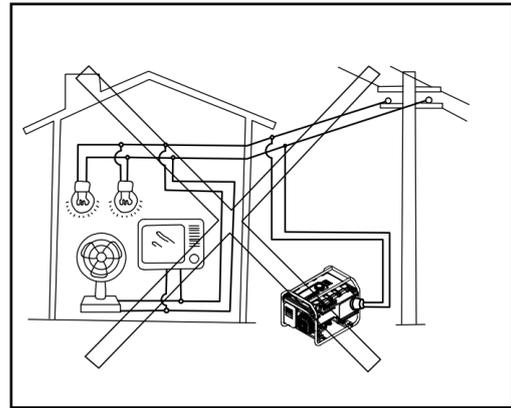


**Warning:** You may suffer serious harm by ignoring this label

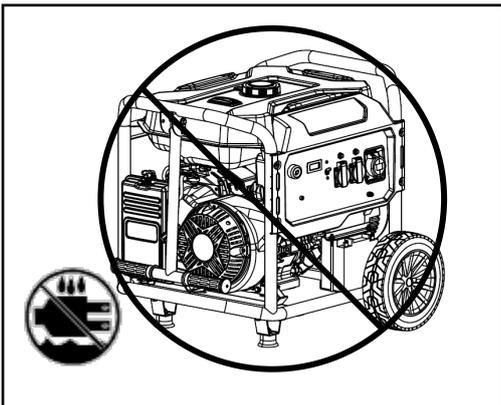
# Safety Precautions



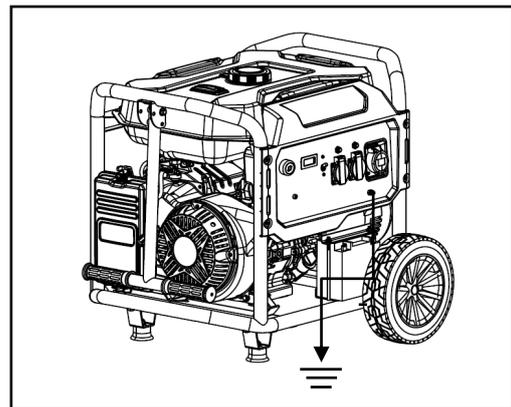
**⚠ Danger:** Use outdoors only, exhaust gas released from the equipment contains Carbon Monoxide (CO), which cannot be seen or smelt. Excessive inhalation of CO may cause a loss of consciousness and may claim life in extreme circumstances.



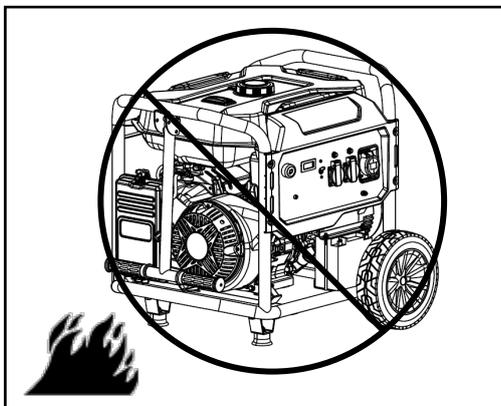
**⚠ Danger:** Do not connect the generator unit with mains supply or other power sources, use it alone.



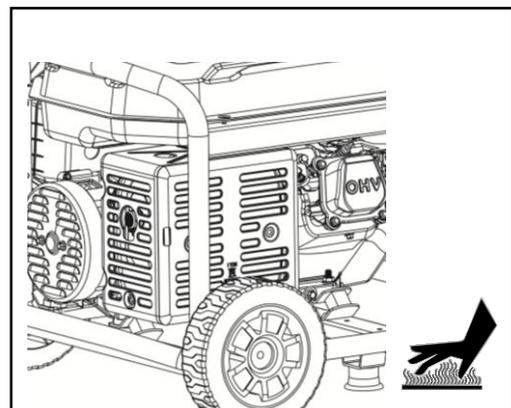
**⚠ Warning:** Do not use this generator if exposed to rain or if wet, and store in an enclosed area when not in use.



**⚠ Warning:** Properly ground the generator and verify grounding is in place before each use.



**⚠ Warning:** Keep the generator clean, remove any gasoline or oil spills on or around the generator.



**⚠ Warning:** DO NOT touch HOT surface or you may be injured or suffer burns.

# Safety Specification



## **Danger: Electrocutation hazard - Electricity can cause DEATH or SERIOUS INJURY**

- DO NOT use bare wire to connect power supply to electrical equipment, use a plug that meets local regulations.
- During generator operation, do not touch exposed wires.
- During generator operation, keep children a safe distance from the generator unit.
- DO NOT use the generator unless it is fully assembled as instructed in this manual.
- Properly ground the generator and verify grounding is in place before each use. Grounding regulations vary by location, consult a qualified electrician for verification.
- Accessories including cables and plug must not be defective. Electric shock prevention hinges on the breaker. If you renew the breaker use a breaker with the same rating and performance features, contact your local authorized service agent.

## **Danger: Fuel used by the generator is combustible, as this equipment generates high temperature, this causes a fire risk in some circumstances , such as refueling.**



- It is strictly prohibited to add fuel while the generator is operating;
- When adding fuel, keep far away from any ignition source, and NO smoking;
- When adding fuel, pay attention not to spill fuel on the equipment, if fuel is spilt ; clean it immediately, and only start it up when the spilt fuel has evaporated completely;
- During operation, be sure there are no combustibles within a 2m range.
- In case of long-term nonuse, make sure you use a fuel stabilizer or empty the fuel tank and bowl.

## **Caution: This equipment contains high speed revolving parts, which may cause injury.**



- During generator operation, avoid coming into contact with any revolving parts.
- During generator operation, observe surroundings, make sure there is no risk to the generator, other people and nearby equipment.
- During generator operation, do not lift or re-position. Turn the generator off ensuring it has come to a complete stop.

## **Attention: operating requirements**

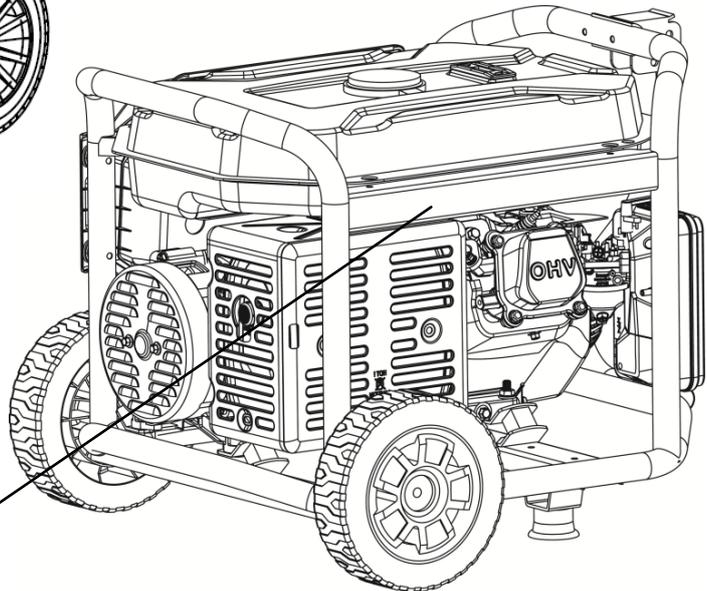
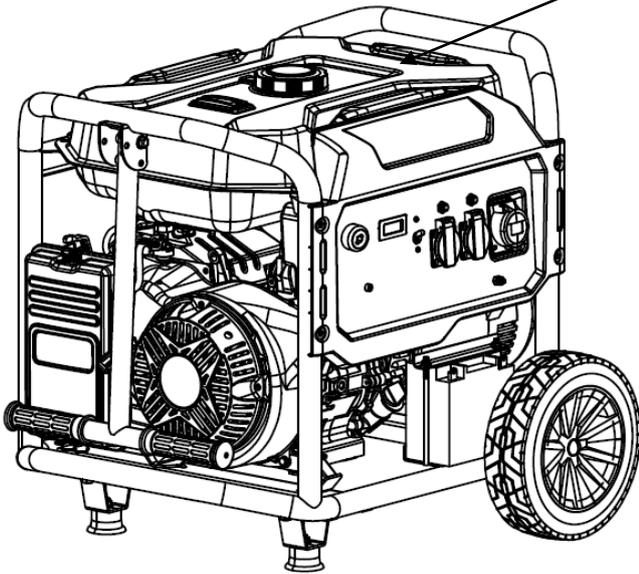
- Do not place weight on the equipment.
- The wheel is adopted for convenience of equipment moving, do not use it in long distance, otherwise it will be damaged.
- Do not exceed rating power of the equipment in operation; otherwise, its service life will be shortened. Power of common household appliances is shown on Page 14 in details.
- Maintain the equipment based on requirements so as to prolong its service life, refer to Page 15-17 for details.
- Operate and store the generator in a dust free area this prevents dust entering inside of the equipment which reduces its working life.

# Safety Regulations

There is the warning decal on the machine to remind you of the safety regulations.

**⚠ WARNING**

 <p>You <b>WILL</b> be <b>KILLED</b> or <b>SERIOUSLY HURT</b> if you do not follow the operator's manual instructions.</p>	 <p>Generator is a potential source of electric shock. Do not expose to moisture, rain, or snow. Do not operate with wet hands or feet.</p>	 <p>Failure to properly ground generator can result in electrocution, especially if the generator is equipped with a wheel kit.</p>
 <p>Risk of fire. Do not add fuel while the product is operating.</p>	 <p>Exhaust contains poisonous carbon monoxide gas that can cause unconsciousness or <b>DEATH</b>. Operate in well ventilated, outdoor areas away from open windows or doors.</p>	 <p>Do not expose to rain or use in damp locations.</p>



# Warning Labels

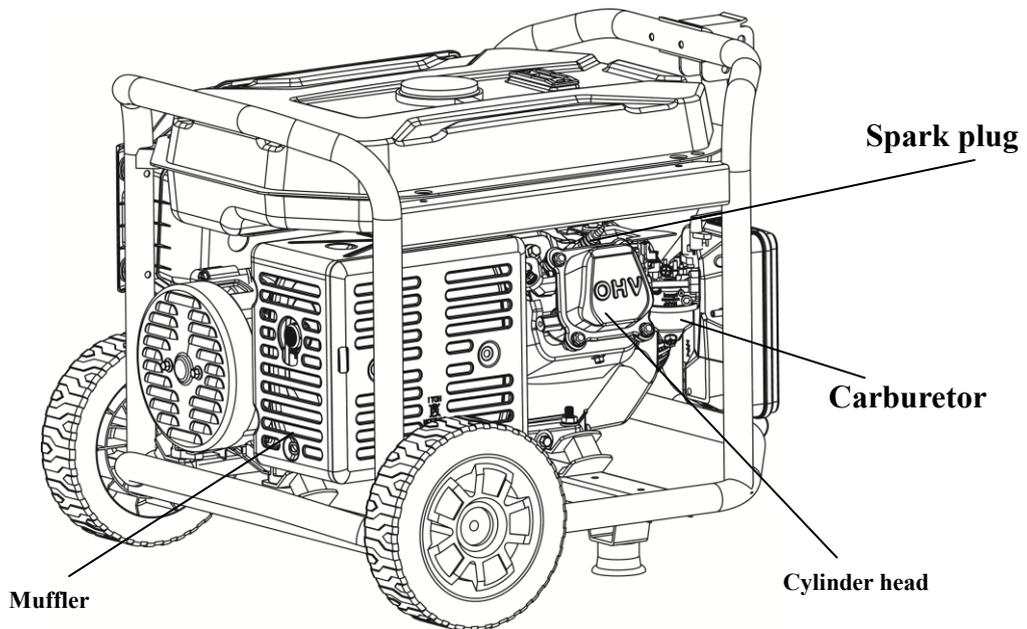
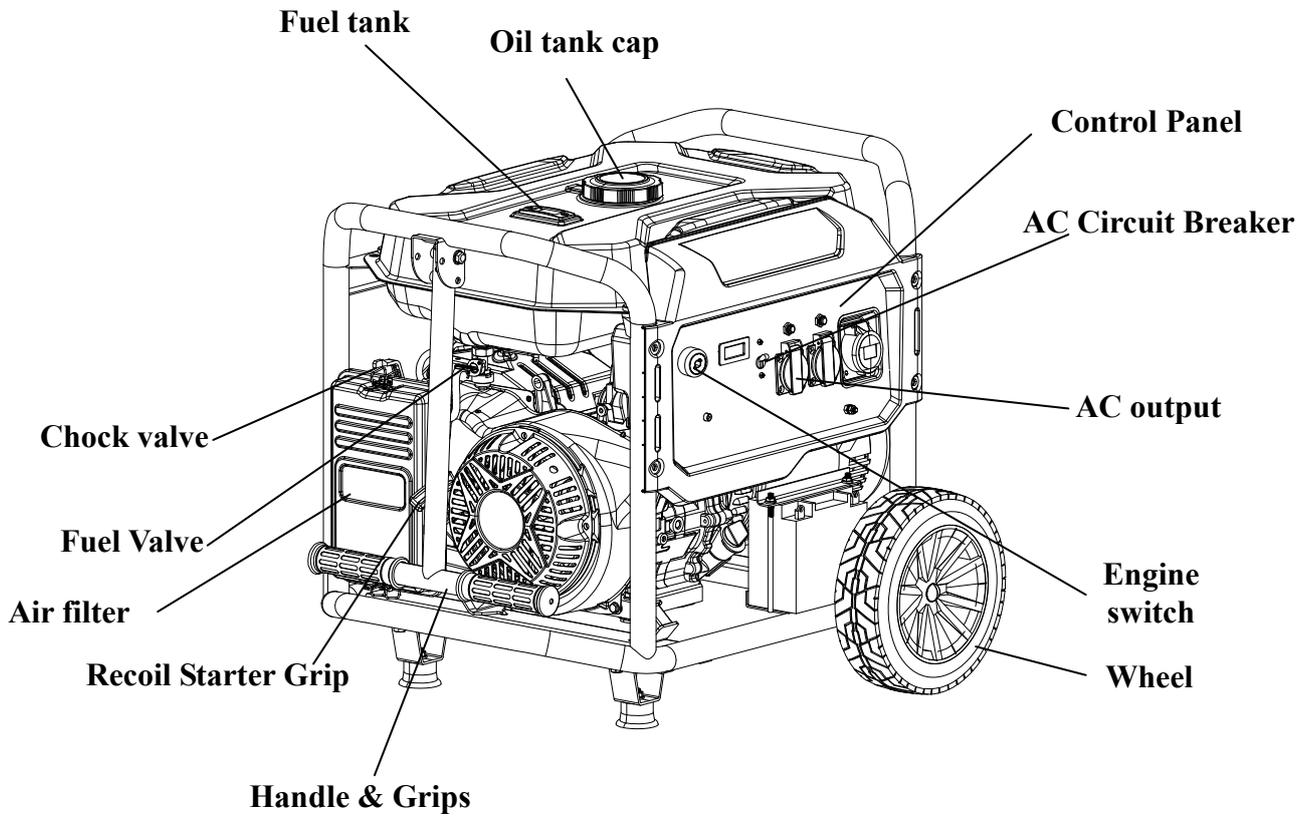
Some of following symbols are used in the machine or the manual. To understand their meanings will make it easy and safe for you in operation.

Symbol	Name	Meaning
V	Volt	Voltage Unit
A	Ampere	Current Unit
Hz	Hertz	Frequency Unit (1Hz=60 r/min)
W	Watt	Power Unit
RPM	Revolution Per Minute	Speed Unit
PF	Power Factor	Generator Efficiency
G1	Performance Rate	Performance Rate
	Read Instructions	Please read instructions carefully before using.
	Safety Warning	Risk of harm in the case of not following instructions.
	Electrocution Risk	Indicate that there is an electrified body here, pay attention to safety.
	Electric Shock	This is an electric device, failure to observe the indication may result in an electric shock.
	Electricity, Do Not Touch	The device produces electricity, do not touch during operation.
	Toxic Gas	Exhaust gas from this generator contains Carbon Monoxide (CO), a colorless & odorless gas. Excessive exposure to CO may cause loss consciousness and may lead to death in extreme circumstances.
	Fire	High temperature generated from operation may cause fire, so operate it with caution.
	Explosion	If the fuel tank is exposed to high temperature or open fire it may explode.
	Burns	Some parts will generate high temperature in operation, this will burn the skin.
	Grounding	Consult an electrician to determine grounding. Make sure the generator is safely grounded before operation.
	Water Exposure	Do not use a plug or electric device on rainy days or if they are wet.
	Engine Oil	Engine oil symbol and the specification is based on Page 9.
	fuel	Fuel symbol.

# Product Specifications

<b>Model</b>	DG11050E
Frequency	50Hz
Voltage	230V
Power Factor	1.0
Rated Power	7500W
Max. Power	7900W
Fuel Tank Capacity	25L
<b>Engine</b>	
Type	4 Stroke / Air Cooling / Single Cylinder / OHV/ Horizontal Shaft
Engine Oil Capacity	1.1L
Starting Mode	Recoil/Electric Start/One Push Start/Remote Start
Displacement	457cc

# Component Identification



# Features

## **KNOW YOUR GENERATOR**

The safe use of this generator requires an understanding of the information provided in this operator's manual as well as a knowledge of the project you are attempting. Before use of this generator, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

## **AC CIRCUIT BREAKER**

The circuit breakers are provided to protect the generator against electrical overload. The circuit breaker may be reset by pressing the circuit breaker reset button.

## **AIR FILTER**

The air filter helps to limit the amount of dirt and dust drawn into the unit during operation.

## **CHOKE LEVER**

The choke lever is used when starting the engine.

## **FUEL TANK**

The fuel tank has a capacity of 15 liters / 25 liters

## **FUEL VALVE**

Fuel flow from the fuel tank to the engine is turned on and off using the fuel valve. Turn fuel off after use.

## **GROUND TERMINAL**

The ground terminal is used to assist in

properly grounding the generator to help protect against electrical shock. Consult with a qualified local electrician for grounding requirements in your area.

## **LOW OIL SHUT DOWN PROTECTOR**

The low oil sensor causes the engine to stop if the level of oil in the crankcase is insufficient.

## **OIL CAP/DIPSTICK**

Remove the oil fill cap to check and add oil to the generator when necessary.

## **OIL DRAIN PLUG**

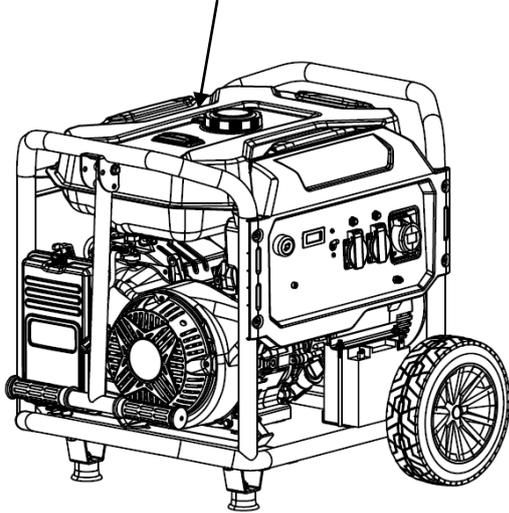
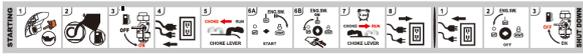
When changing the engine oil, unscrew and remove the oil drain plug to allow old engine oil to be drained.

## **RECOIL STARTER GRIP**

The recoil starter grip is used to start the generator's engine manually.

# Operating Guide

The operational steps are pasted above the fuel tank, . please operate as per the instructions.

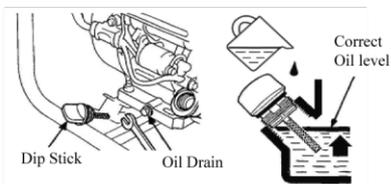


## Unit grounding

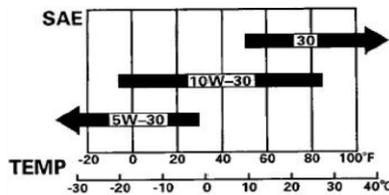
Shift the machine outdoors, use the grounding terminal connection wire to ground to earth. One end of the wire is pressed below the butterfly nut on the unit, screw it up tightly, and the other end is connected with the metal rod that is inserted into the ground.

## Pre-operational

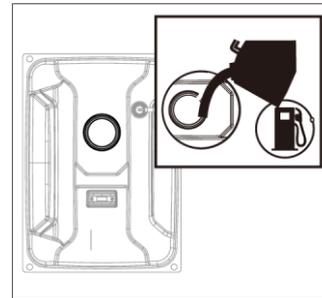
### Add engine oil



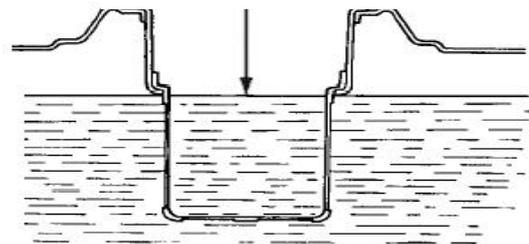
Unscrew the oil dip stick, add engine oil SAE10W/30 (oil requirements may vary if operating in extreme temperatures, refer above table). Fill the oil to the top of the thread (indicated as "Correct Oil Level" above). If oil is spilt wipe off machine to avoid fire hazard and from the ground to avoid slipping.



## Fill fuel oil



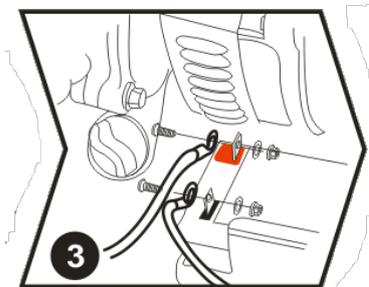
Do Not exceed this level



Open the fuel fill cap and fill with a **Ethanol Free 91 octane gasoline** (95 and 98 octane may be used). The fuel level position will be displayed on the indicator opposite the fuel cap. When filling the tank the maximum fuel position shall not exceed the inner strainer of the Fuel tank as indicated above.

**Warning:** keep away from any possible ignition source when filling gasoline; do not fill the fuel tank while the generator is in operation.

## Connect electric battery (electrical starting only)

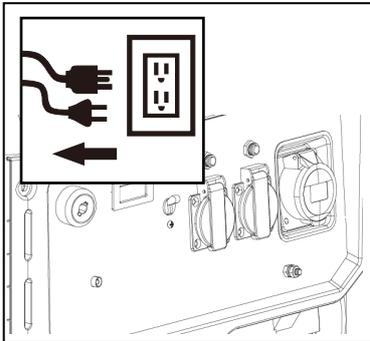


Connect the battery, red for positive terminal and green for the negative terminal and make sure you tighten the nuts. Pay attention and avoid contact between positive and negative terminal to eliminate the chance of short circuit. Make sure you place the rubber protective covers over the terminals.

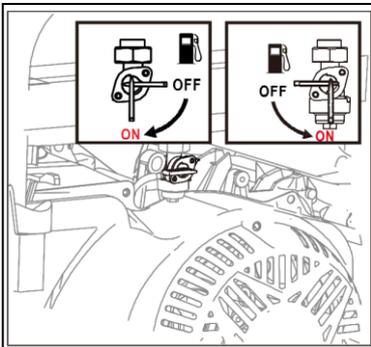
# Operation

## Starting the Engine

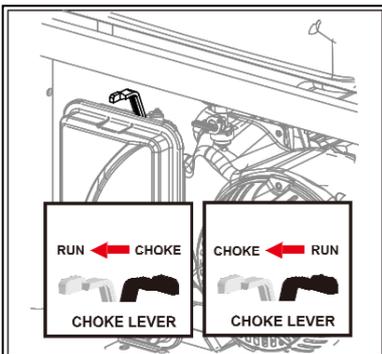
1. Unplug all loads from the generator.



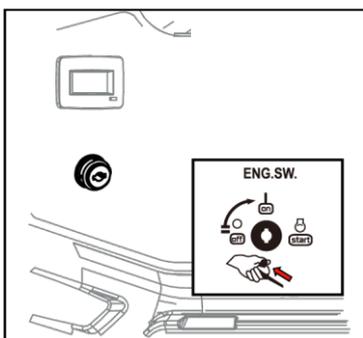
2. Turn the Fuel valve to the ON position.



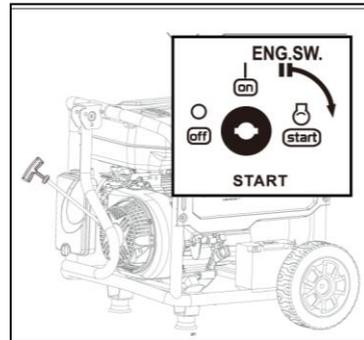
3. Move the choke lever to the CHOKE position.  
NOTE: If engine has been operating and is being restarted leave the choke lever in the RUN position.



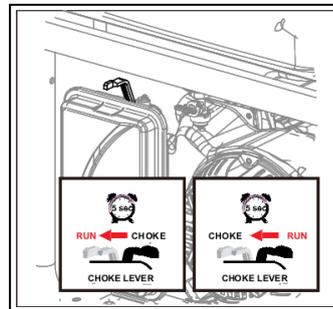
4. Turn the switch on the control panel to ON.  
a. The generator unit is electric.



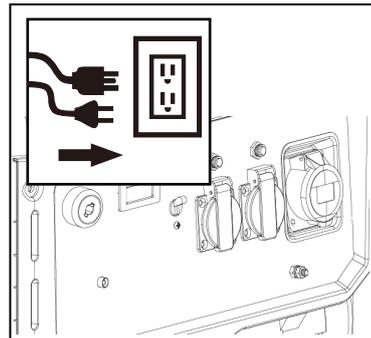
start and can be started by turning the switch around to the START position. In order to extend the service life of the battery, do not turn the switch for more than 3 seconds and the interval between two attempts should be at least 10 seconds apart.



b. For the manual start generator by pulling the recoil starting grip until the engine runs. NOTE: Do not allow the grip to snap back after starting; return it gently to its original place. Allow the engine to run for 10-20 seconds, then move the choke lever to the RUN position.



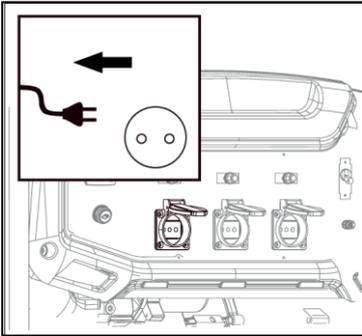
5. To operate electrical equipment, turn the circuit breaker ON. Please note that when using several appliances at the same time, do not add the next one unless the generator and other items are running normally. The total power of the loads should not exceed the rated power of the unit.



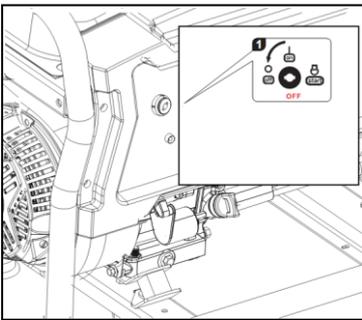
# Operation

## Stopping the Engine

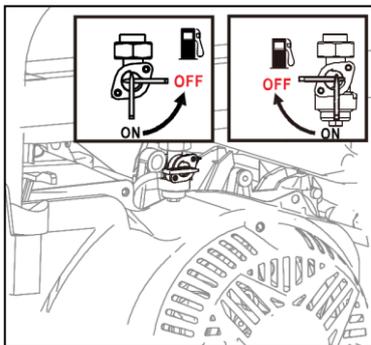
1. Remove any load from the generator.



2. Turn the engine switch to the OFF position.



3. Turn the fuel valve to the OFF position.

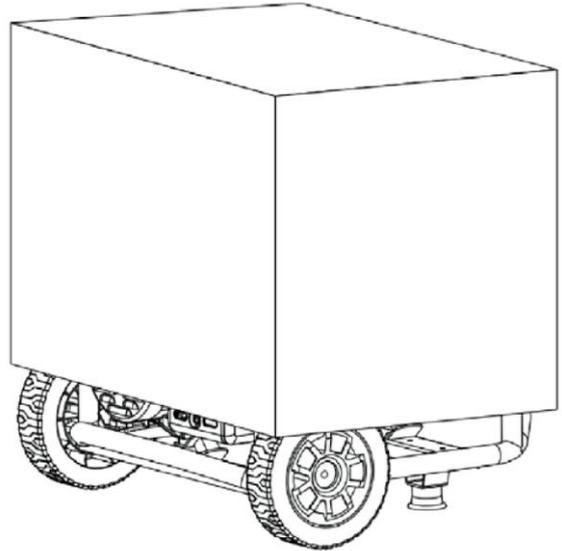


### To stop the unit quickly in an emergency:

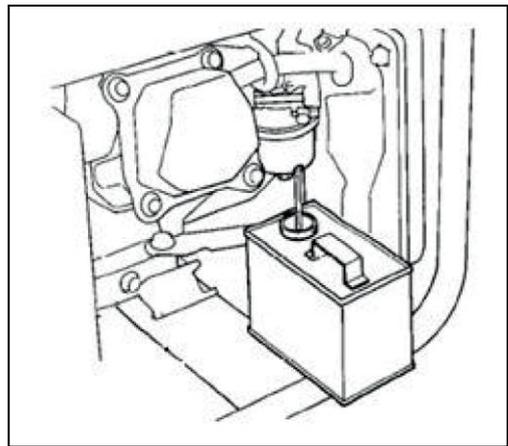
Turn the engine switch to the OFF position.

#### Warning:

The surface temperature of the generator unit are still high after shutdown, and it should not be moved or touched before cooling down to avoid the possibility of burns.

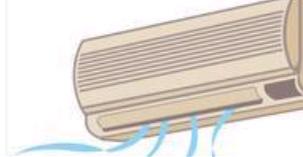


The unit should be stored in a clean and dry place and should be protected from rain and high temperature. Covering the unit is recommended to avoid excessive exposure to moisture and dust.



If the generator is not used regularly remove the fuel via the drainage bolt of the carburetor and drain the fuel tank. Then tighten the oil drainage bolt again. If a quality fuel stabilizer is used then this procedure can be ignored.

# Power Management

Electric equipment		Rated power(W)	Starting power(W)	
Household Appliances	Flat panel television 27"		500	800
	Energy saving lamp		5~50	5~50
	Electric cooker		1000	1000
	Computer		800	800
	DVD		100	100
	Refrigerator		800	1600
	Washing machine		300	600
	Electric fan		50	100
	Air-conditioner 2HP		1500	3000
Tools	Electric welder		2500	5000
	Electric hammer		1000	1500
	Water pump		800	1200

The starting wattage of some appliances are can be higher than the operating watts. Please read the labels of the electric equipment for reference. The total power of the loads should not exceed the rated power of the generator.

# Maintenance

Regular maintenance is the best guarantee of safe, economical and fault-free operation, and can also contribute to environmental protection.

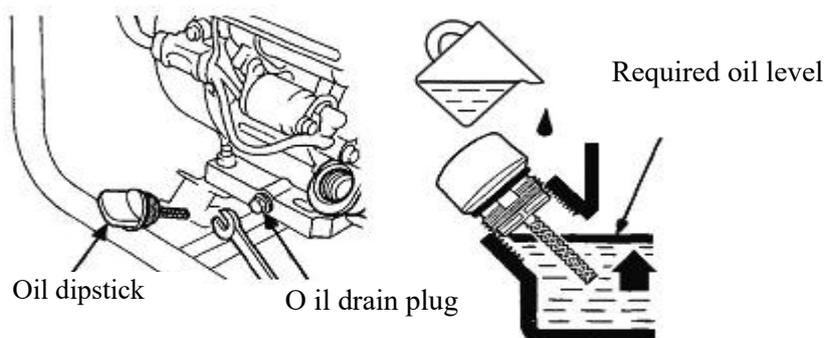
Maintenance schedule is as follows- Please carry out the recommended maintenance at the earlier of the stated hours or elapsed time.

Schedule for regular maintenance		Per use	Every 20 hours or in the first month of initial use (3)	Every 50 hours or every 3 months (3)	Every 100 hours or every 6 months (3)	Every 300 hours or every year (3)
Engine oil	Inspect the oil level	○				
	Replace		○		○	
Air filter	Inspect	○				
	Clean			○ (1)		
Fuel strainer bowl	Clean				○	
Spark plug	Clean				○	Replace
Valve clearance	Readjust					○ (2)
Cylinder head	Wash	Every 300 hours (2)				
Fuel tank and strainer	Wash	Every 2 years (2)				
Oil tube	Replace	Every 2 years (2)				

(1) Maintenance should be conducted more frequently if the unit is used in dusty conditions.

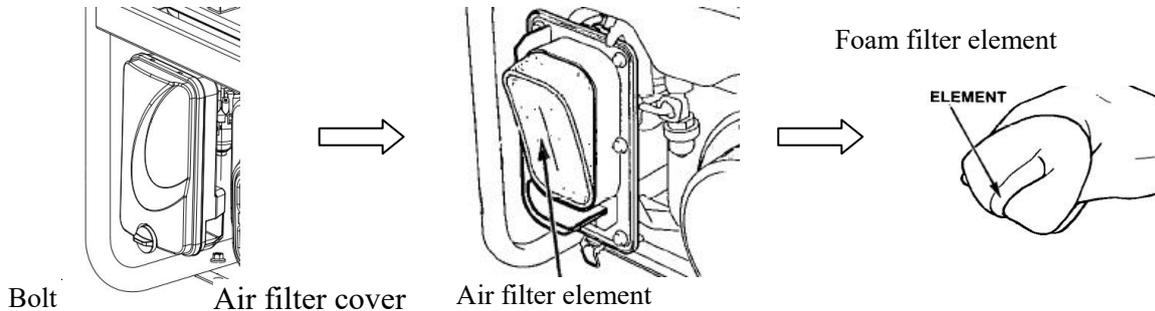
(2) Maintenance should be conducted by an authorized Stanley generator dealer (to find one see [tpeaustralia.com.au/dealers](http://tpeaustralia.com.au/dealers)).

## Replace the engine oil



# Maintenance

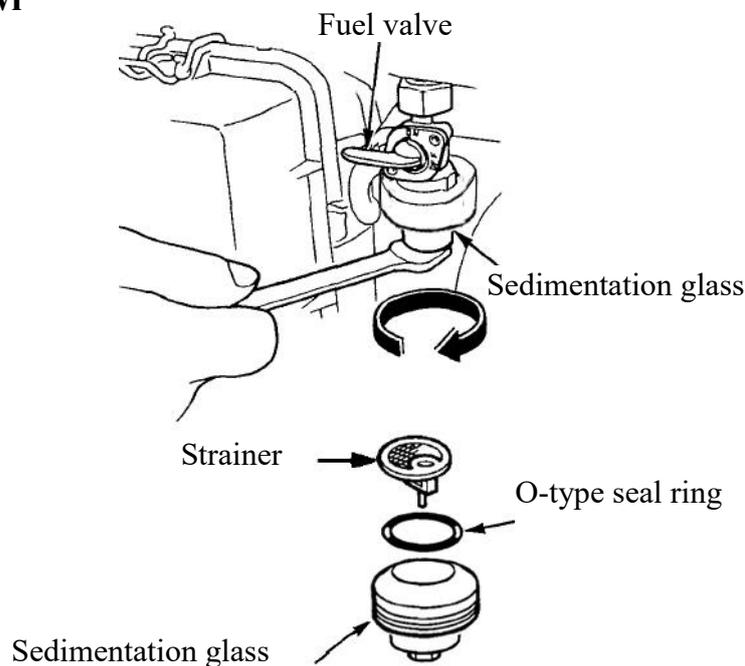
## Clean the air filter



The air cleaner system uses a foam element that can be washed and reused.

1. Open the cover with the lock nut and remove the foam air filter element.
2. Wash the foam element in liquid detergent and water, then rinse in clean water and squeeze dry in a clean cloth.
3. Saturate the foam filter with clean engine oil, remove excess by squeezing into a dry clean cloth.
4. Refit the air filter and air filter cover.

## Clean the fuel bowl



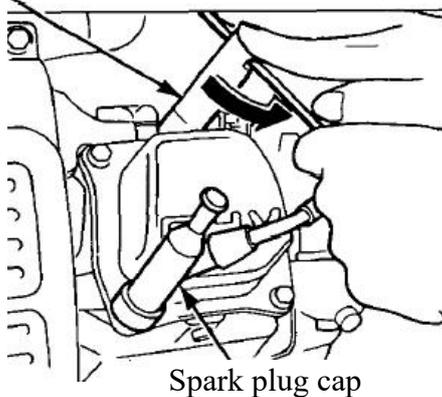
1. Close the fuel valve and remove the sediment bowl. Take out the O-type seal ring and strainer.
2. Clean the sediment bowl, O-type seal ring and strainer with incombustible or high-flash solvent.
3. Reinstall the O-type seal ring and strainer, and tighten the sediment bowl.
4. Open the fuel valve and inspect for leakage.

# Maintenance

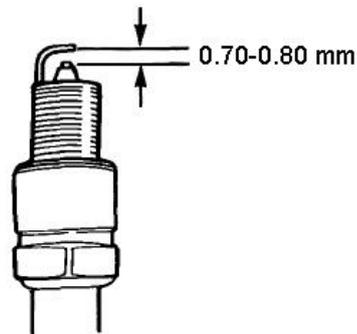
## Clean the spark plug

Recommended spark plug models: F7RTC

Spark plug socket spanner

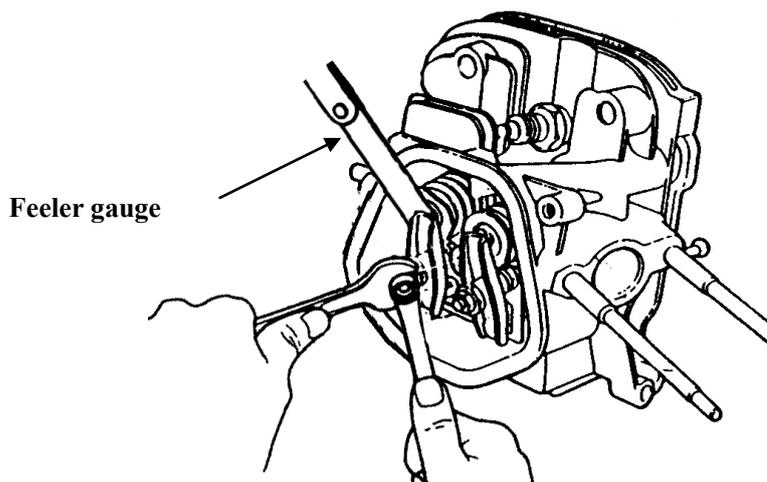


Spark plug cap



- 1 Remove the spark plug cap.
- 2 Clean the spark plug base.
- 3 Remove the spark plug with the spark plug socket spanner.
- 4 Inspect the spark plug insulator visually for damage. If it is damaged, replace a new one.
- 5 Measure the spark plug clearance with a feeler gauge. The clearance should be kept between 0.70 and 0.80mm.
- 6 Inspect if the washer of the spark plug is in good condition.
- 7 Reinstall the spark plug and tighten it with the spark plug socket spanner. Press down the washer of the spark plug and place the spark plug cap.

**Valve clearance** (should be conducted by a professional person)



Feeler gauge

Remove the cylinder cover and measure the valve clearance with the feeler gauge. The clearances are 0.1mm for the inlet valve and 0.15mm for the outlet valve.

## Trouble Shooting Guide

Fault	Cause	Action
The unit can not start	No fuel	Fill the oil tank with gasoline
	The Fuel valve is not turned on	Turn the fuel valve to ON
	The Fuel valve is blocked	Clean the fuel bowl (refer to page 16)
	No engine oil or the engine oil level is low	Add oil
	The engine switch is turned off	Turn the switch to the “on” position
	The spark plug fails	Clean or replace the spark plug (refer to page 17)
There is no power output	The circuit breaker is in the off position	Turn the circuit breaker to the “on” position
	The plug is poorly contacted	Remove and refit the plug.
The unit shudders during operation	The choke lever position is incorrect	Move the choke lever to the “open” position during operation
The unit emits white smoke	The temperature of the engine is too high, maybe overloaded	Let the engine run without load for more than 10 minutes
	The fuel is contaminated	Use fresh clean fuel
The unit emits black smoke	The air filter is dirty	Clean the filter element of the air filter
	The load is too heavy	Reduce load to the rated limit
The unit emits blue smoke	The engine oil is overfilled	Drain oil to correct level
	The engine oil type is incorrect	Choose appropriate engine oil model (refer to page 11)
The power decreases	The spark plug fails	Clean or replace the spark plug (refer to page 17)
	The valve clearance are out of adjustment	Adjust the valve clearance (refer to page 17)

The environmental condition required to operate the generator:

- Suitable temperature: -15°C-40°C.
- Suitable humidity: lower than 95%.
- Suitable altitude: under 1,000 meters (The power load should be reduced where the generator is used at altitudes greater than 1000 meters.)

**The generator unit can only be loaded to the rated power under the specified environment conditions. If the environment conditions are inconsistent with the above standards, or if the cooling conditions of the engine and generator unit are poor; for example, when operating in enclosed areas, it is necessary to reduce the power load. It is also necessary to reduce the power load when the temperature, altitude or relative humidity exceed the standards.**

**If the generator does not work properly in optimal conditions, please take to the nearby dealer or after-sales service center for inspection.**

**SUOMITRADING.fi**

Suomi Trading Oy  
RealParkinkatu 12, 37570 Lempäälä  
asiakaspalvelu@suomitradng.fi

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Product:** DG4650 DG7750 DG11050 DG11050E  
**Product number & name:** 101861213, 101861214, 102917854, 101861215

**Importer:** Suomi Trading Oy  
Realparkinkatu 12, 37570 Lempäälä  
+358-104303490 asiakaspalvelu@suomitradng.fi

**This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer**

**is herewith confirmed to fulfill all the relevant provisions of**

- Machinery Directive (2006/42/EC)

**and the following harmonized standard have been complied with**

- EN ISO 8528-13:2016

**is herewith confirmed to fulfill all the relevant provisions of**

- Electromagnetic Compatibility Directive (2004/108/EC)

**and the following harmonized standard have been complied with**

- EN 61000-6-1:2019; EN 55012:2019+A1

**is herewith confirmed to fulfill all the relevant provisions of**

- Noise Emission Directive by equipment for use outdoors (2000/14/EC + 2005/88/EC)

**and conformity Assessment Procedure: 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC- Annex VI**

- Measured Sound Power Level – LwA 96dB(A) - Guarantee Sound Power Level – LwA 96dB(A)

Signed for and on behalf of manufacturer



Product Manager

